



Register your new Bosch now:  
[www.bosch-home.com/welcome](http://www.bosch-home.com/welcome)



CTL636E.6



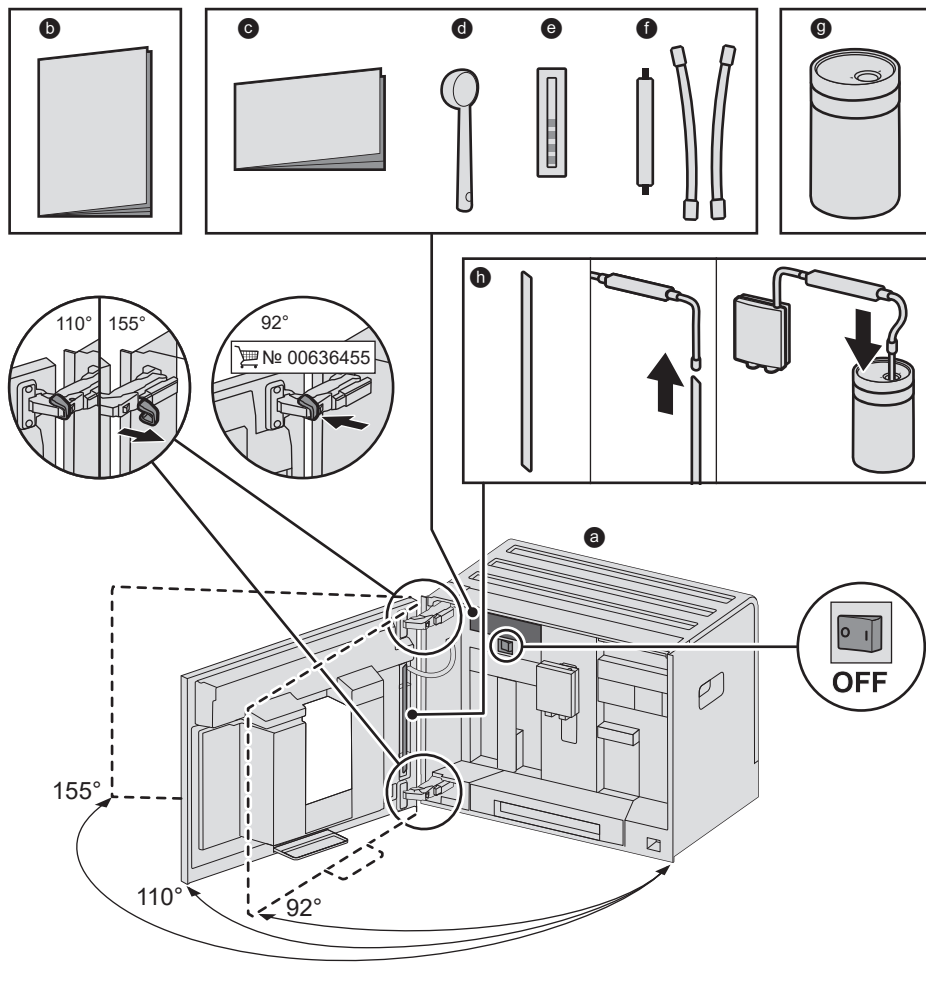
**BOSCH**

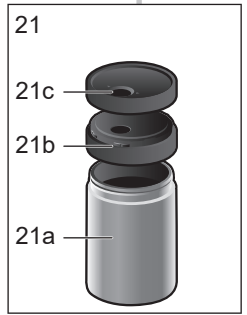
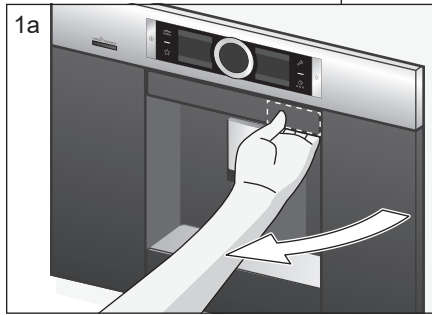
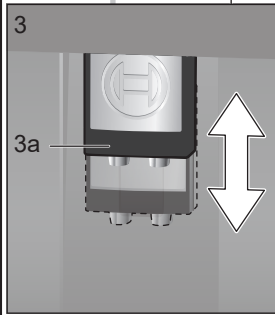
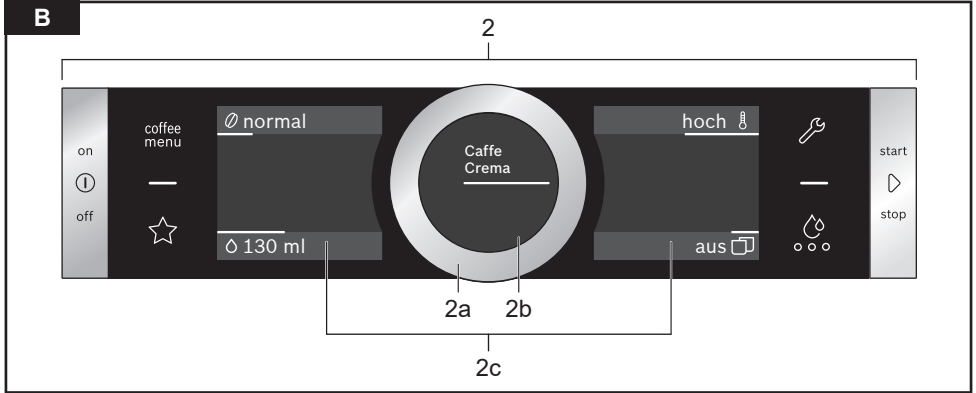
fi Käyttöohje

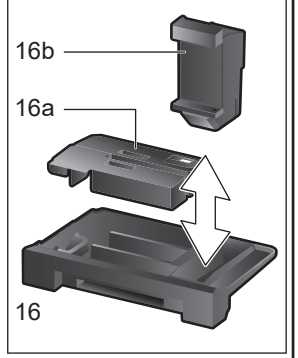
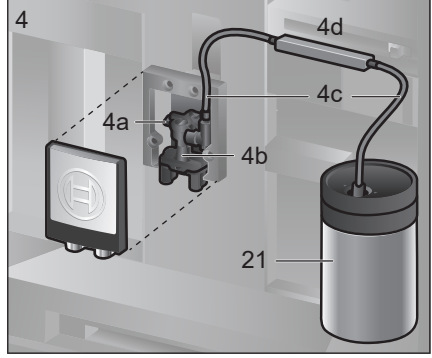
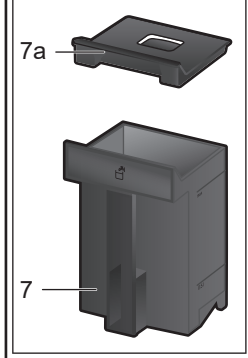
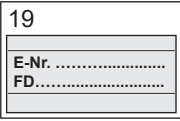
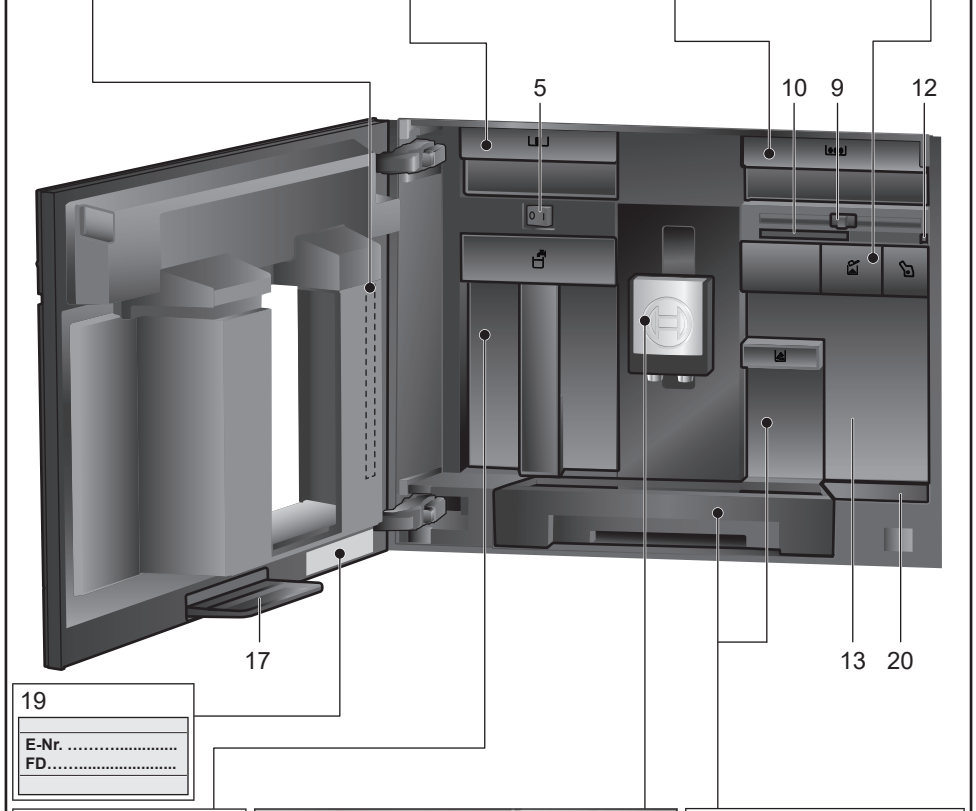
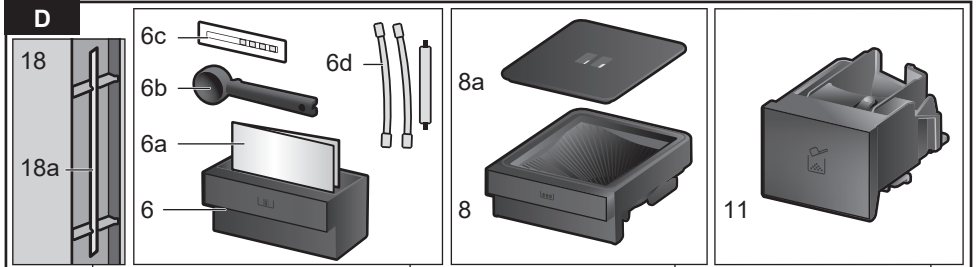


A

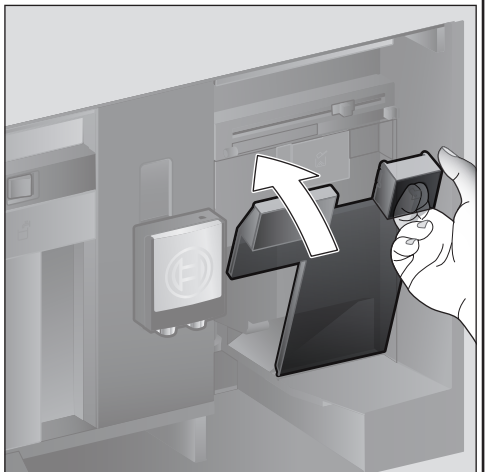
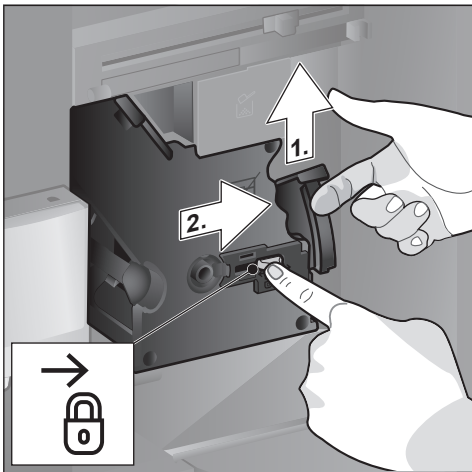
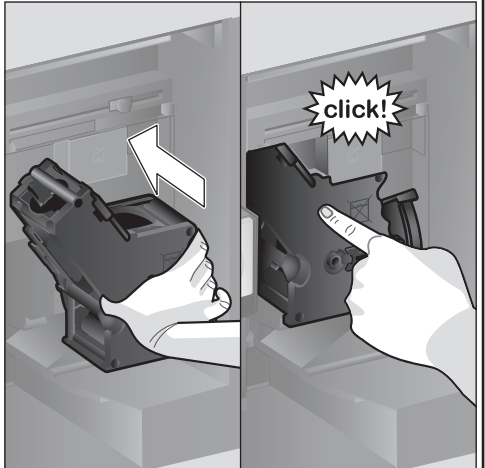
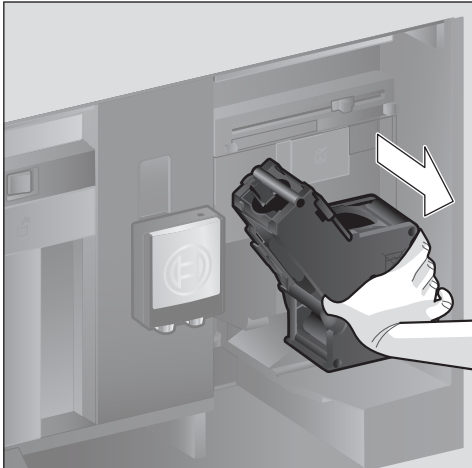
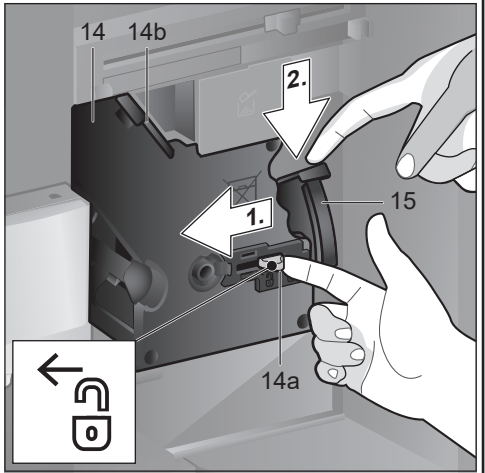
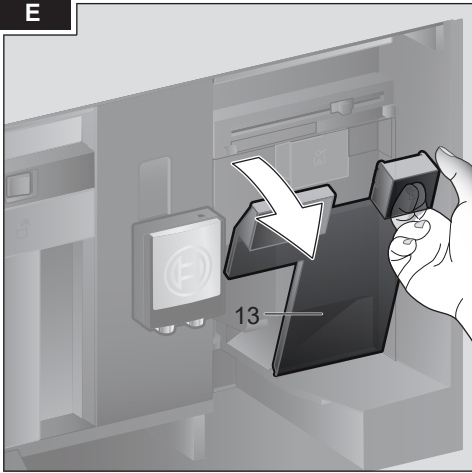
## Pakkauksen sisältö (katso sivu 6)







E



## Sisältö

Pakkauksen sisältö (käyttö).....	6
Onnittelumme .....	7
Määräyksenmukainen käyttö.....	8
Tärkeitä turvallisuusohjeita .....	8
Yhdellä silmäyksellä .....	10
Valitsimet .....	10
Käyttöönotto .....	11
Ohjauspaneeli.....	12
Juomien valmistaminen .....	13
Kahvin valmistus kahvipavuista.....	15
Juoman valmistus maidon kanssa.....	16
Kahvin valmistus jauhetusta kahvista.....	17
Kuuman veden valmistus .....	17
Ohjelmoitavat juomat.....	18
Jauhatuskarkeuden säätäminen.....	19
Lapsilukko.....	19
Valikko .....	19
Home Connect.....	21
Hoito ja päivittäinen puhdistus.....	24
Huolto-ohjelmat .....	27
Energiansäästövihteitä .....	29
Pakkassu .....	29
Varusteiden säilyttäminen.....	29
Varusteet .....	30
Jätehuolto .....	30
Takuu .....	30
Tekniset tiedot.....	30
Ohjeita, joilla voit korjata pienet ongelmat itse .....	31

## Pakkauksen sisältö (käyttö)

(Katso kuva A)

- a Kahviautomaatti
- b Käyttöohje
- c Pikaopas
- d Kahvijauheen mittalusikka
- e Liuska veden kovuuden  
mittaamista varten
- f Maitoletku (sarja)
- g Maitoastia
- h Imuputki

---

## Onnittelumme ...

...kahviautomaatin hankinnan johdosta! Olet hankkinut laadukkaan ja modernin laitteen. Siinä yhdistyy innovatiivinen tekniikka, toimintojen monipuolisuus ja käyttömukavuus. Laitteella voit helposti ja nopeasti valmistaa erilaisia hyvänmakuisia kuumia juomia - perinteisen kupillisen kahvia, nautinnollisen maitokahvin tai latte macchiaton, kuohupintaisen cappuccinon tai voimakkaan espression. Samalla laite tarjoaa mahdollisuuden ohjelmoida myös omia kahvi/maitojuomia makusi mukaan.

Voidaksesi hyödyntää kahviautomaatin tarjoamia mahdollisuuksia ja toimintoja luotettavasti ja turvallisesti tutustu sen yksittäisiin osiin, toimintoihin, näytön toimintoihin ja käyttöpainikkeisiin. Tämän käyttöohje auttaa sinua laitteeseen tutustumisessa. Lue ohjeet kaikessa rauhassa huolellisesti läpi, ennen kuin käytät laitetta ensimmäisen kerran.

## Tämän käyttöohjeen käyttöä koskevia tietoja

Käyttöohjeen ensimmäisillä sivuilla on kuvia laitteen eri osista, jotka on numeroitu ja joihin viitataan tekstissä. Esimerkki: Keitinosa (15)

Myös näytöt ja symbolit esitetään tässä käyttöohjeessa tietyillä tavoilla. Sen ansiosta on helppo tunnistaa, onko kyseessä teksti vai kuvake, joka näytetään laitteessa tai on joka on painettu laitteeseen.

Teksti näytössä:

"Espresso"

Painikkeet ja valitsimet:

[ ▷ ]

Laitteen mukana tulee pikaopas, josta tärkeimmät toiminnot löytyvät tarvittaessa nopeasti. Voit säilyttää sitä laitteen varustelaatikossa.

## **Määräyksenmukainen käyttö**

Tämä laite on tarkoitettu käytettäväksi yksityisessä kotitaloudessa ja kodinomaisessa ympäristössä. Käytä laitetta vain sisätiloissa huoneenlämmössä ja enint. 2000 metrin korkeudessa merenpinnan yläpuolella.

## **Tärkeitä turvallisuusohjeita**

Lue käyttöohje tarkkaan, noudata siinä olevia ohjeita ja säilytä se huolellisesti! Kun annat laitteen toiselle henkilölle, anna mukana myös tämä käyttöohje.

Kahdeksanvuotiaat ja sitä vanhemmat lapset ja fyysisiltä, sensorisilta tai henkisiltä valmiuksiltaan rajoitteiset taikka kokemattomat ja/tai taitamattomat henkilöt voivat käyttää tätä laitetta, jos heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö valvoo heitä tai on perehdyttänyt heidät laitteen turvalliseen käyttöön ja käytöstä aiheutuviin vaaroihin. Alle 8-vuotiaat lapset on pidettävä loitolla laitteesta ja virtajohdosta eivätkä he saa käyttää laitetta. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa laitetta tai tehdä sille mitään huoltotöitä, paitsi jos he ovat vähintään 8-vuotiaita ja aikuisen valvonnassa.



**⚠ Varoitus****Sähköiskun vaara!**

- Laitteen saa liittää vain määräysten mukaisesti asennetun, maadoitetun pistorasian kautta vaihtovirtaverkkoon. Varmista, että talon suojamaadoitusjärjestelmä on asennettu määräysten mukaisesti.
- Liitä laite ainoastaan tyyppikilvessä olevien ohjeiden mukaiseen sähköverkkoon.
- Käytä laitetta vain, kun liitäntäjohto ja laite ovat moitteettomassa kunnossa.
- Laitteen saa turvallisuusyistä korjata, esim. vaihtaa vioittuneen liitäntäjohtoon, vain valtuutettu huoltoliike.
- Älä koskaan upota laitetta tai liitäntäjohtoa veteen.
- Irrota vian ilmetessä pistotulppa heti pistorasiasta tai katkaise verkkojännite.

**⚠ Varoitus****Magneetin aiheuttamat vaarat!**

Laite sisältää kestopagneetteja, jotka voivat vaikuttaa elektronisiin implantteihin kuten sydämentahdistimiin tai insuliinipumppuihin. Elektronisten implanttien käyttäjien on pysyteltävä vähintään 10 cm:n etäisyydellä laitteesta ja juomia valmistettaessa laitteen seuraavista osista: maitoastia, maitojärjestelmä, vesisäiliö ja keittoyksikkö.

**⚠ Varoitus****Tukehtumisvaara!**

- Älä anna lasten leikkiä pakkausmateriaalilla.
- Säilytä pienet osat turvallisessa paikassa, jotta ne eivät aiheuta vaaraa (tukehtuminen).

**⚠ Varoitus****Loukkaantumisvaara!**

- Älä koske kahvimyllyn sisään.
- Laitteen virheellinen käyttö voi aiheuttaa loukkaantumisia.

**⚠ Varoitus****Palovamman vaara!**

- Juoman ulostuloputki kuumenee hyvin kuumaksi. Anna sen jäähtyä käytön jälkeen ennen kuin kosket siihen.

**⚠ Varoitus****Palovamman vaara (Home Connect)!**

Valvottoman kaukokäynnistys voi johtaa palovammoihin, jos joku koskee kahvisuuttimen alapuolelle kahvin valmistamisen aikana. Varmista sen vuoksi, että valvottoman kaukokäynnistys ei vaaranna ihmisiä (erityisesti lapsia) tai esineitä.

## Yhdellä silmäyksellä

(Katso kuvat B - E)

- 1 **Laitteen luukku**
  - a Tartuntasyvennys (luukun avaamista varten)
  - b Tipparitilä
- 2 **Ohjauspaneeli (katso seuraava sivu)**
  - a Kiertovalitsin
  - b Pyöreä näyttö
  - c Kosketusnäyttö (vasemmalla ja oikealla)
- 3 **Ulostuloputket (kahvi, maito, kuuma vesi) korkeus säädettävissä**
  - a Suojus
- 4 **Maitojärjestelmä**
  - a Salpavipu
  - b Juoman ulostulo (yläosa, alaosa)
  - c Maitoletku (2 kpl)
  - d Liitososa, metalli (magneettipitimelle)
- 5 **Virtakytkin [ O/I ] (virran syöttö)**
- 6 **Varustelaatikko (pikaoppaalle ja varusteille)**
  - a Pikaopas
  - b Kahvijauheen mittalusikka
  - c Veden kovuuden määrittämisen testiliuska
  - d Maitoletku (sarja)
- 7 **Vesisäiliö, voidaan irrottaa**
  - a Vesisäiliön kansi
- 8 **Kahvipapusaäiliö, voidaan irrottaa**
  - a Kahvipapusaäiliön kansi
- 9 **Jauhatuskarkeuden säätövipu**
- 10 **Magneettipidin (liitososalle)**
- 11 **Kahvijauhesäiliö, irrotettava (kahvijauhe/puhdistustabletti)**
- 12 **Pidike (maitoletkulle)**
- 13 **Suojakansi (keitinosalle)**
- 14 **Keitinosa**
  - a Lukitus
  - b Suojus
- 15 **Poistovipu**
- 16 **Tippa-astia, irrotettava**
  - a Tippa-astian suojus
  - b Kahvinporosaäiliö
- 17 **Keräysastia**
- 18 **Pidike**
  - a Imuputki

19 **Tyyppikilpi (E-nro; FD)**

20 **Alusta tunnistimella (maitoastialle)**

21 **Maitoastia**

- a Astia, ruostumatonta terästä
- b Alaosan kansi
- c Yläosan kansi

**i** Laitteen mukana toimitetusta asennusohjeesta löytyy laitetta koskevia lisätietoja (esim. tiedot siitä, miten luukun avauskulmaa voidaan muuttaa).

## Valitsimet

Laitte on varustettu hyvin helppotajuisella valikko-ohjauksella, jotta sen käyttö olisi mahdollisimman yksinkertaista ja käytettävissä olisi samanaikaisesti mahdollisimman monia toimintoja. Monista eri mahdollisuuksista on helppo valita oikea.

**Virtakytkin [ O/I ]**

Laitte kytketään päälle tai pois päältä (virrantulo keskeytyy täysin) verkkokytkimellä [ O/I ] (avaa sitä varten luukku).

**i** **Tärkeää:** Älä paina virtakytkintä laitteen ollessa toiminnassa. Kytke laite pois päältä vasta, kun se on virransäätötilassa, jotta sen huuhtelu käynnistyy automaattisesti.

**Ohjauspaneeli (kosketusnäyttö)**

**i** **Tärkeää:** Tämä käyttöohje koskee useita eri malleja. Muutamissa malleissa [ ⊕ ] ja [ ⊞ ] ovat kosketusnäytön elementtejä.

[ ⊕ ] **on/off**

Painiketta [ ⊕ ] painamalla laitteeseen kytketään virta tai laite kytketään virransäätötilaan. Laitteen huuhtelu käynnistyy sen yhteydessä automaattisesti.

Laitteen huuhtelu ei käynnisty, kun:

- laite on käynnistettäessä vielä lämmin.
- ennen poiskytkentää ei valmistettu kahvia.

Laitte on käyttövalmis heti, kun juomien valintakuvakkeet ilmestyvät näyttöön.

## [ ▷ ] start/stop

Juoman valmistus tai huolto-ohjelma käynnistetään painamalla [ ▷ ].

Jos [ ▷ ]-kuvaketta painetaan uudelleen juoman valmistamisen aikana, juoman valmistaminen keskeytyy.

Ohjauspaneelissa on neljä valikkokenttää, jotka voidaan aktivoida koskettamalla.

Aktiivisen valikkokentän valo on punainen.

[ coffee menu ]

[ coffee menu ] on valaistu, kun laite on toiminnassa. Juomia voidaan valita ja valmistaa tai juomien asetuksia muuttaa.

## [ ☆ ] MyCoffee

Koskettamalla [ ☆ ]-kuvaketta kutsutaan ”ohjelmoitujen juomien”-valikoima. Ohjelmoitujen kahvijuomien asetukset voidaan tallentaa ja kutsua (katso luku ”Ohjelmoitavat juomat”).

## [ ☞ ] Valikko

Valikko kutsutaan koskettamalla

[ ☞ ]-kuvaketta. Voit tehdä asetuksia, kutsua tietoja tai yhdistää laitteen ”Home Connect” -toimintoon (katso luku ”Valikko”).

## [ ☺ ] Huolto

Koskettamalla kuvaketta [ ☺ ] kutsutaan valittavissa olevat huolto-ohjelmat. Suorita haluamasi ohjelma luvussa ”Huolto-ohjelmat” kuvatulla tavalla.



Kulloisestakin valikosta poistutaan koskettamalla uudelleen [ ☞ ], [ ☺ ] tai [ ☆ ].

## Kiertovalitsin

Kiertovalitsinta kiertämällä navigoidaan näytössä tai muutetaan parametrejä.

## Näyttö

Pyöreässä näytössä näytetään valittu juoma, asetuksia tai tietoja.

## Kosketusnäyttö (vasemmalla ja oikealla)

Kummassakin kosketusnäytössä on erilaisia kenttiä, jotka riippuvat asetuksista. Kenttä aktivoidaan koskettamalla asetusten tekemiseksi tai arvojen muuttamiseksi.

# Käyttöönotto

## Yleistä

Täytä laitteen säiliöihin vain puhdasta, kylmää hiilihapotonta vettä ja vain **paahdettuja** papuja. Älä käytä kuorrutettuja, karamellisoituja tai muita sokeripitoisilla lisäaineilla käsiteltyjä kahvipapuja, sillä ne tukkivat keitinosan.



Laite on asennettava ja liitettävä oikein sen mukana toimitetussa asennusohjeessa kuvatulla tavalla.

## Laitteen käyttöönotto

- Poista suojamuovit.



**Tärkeää:** Käytä laitetta vain huoneissa, joissa lämpötila ei laske nollan alapuolelle. Jos laitetta on kuljetettu tai varastoitu alle 0 °C:een lämpötilassa, odota vähintään 3 tuntia, ennen kuin otat laitteen käyttöön.

- Tartu kiinni laitteen luukun tartuntasyvennyksestä ja avaa luukku.
- Vedä vesisäiliö ulos, huuhtelee ja täytä puhtaalla, kylmällä juomavedellä ”max”-merkintään asti.
- Aseta vesisäiliö takaisin paikalleen perille saakka.
- Ota kahvipapusäiliö pois, täytä se kahvipavuilla ja laita takaisin paikalleen.
- Aseta virtakytkin asentoon [ I ] ja sulje laitteen luukku.

Laite huuhtelee ja kuumenee.

Ohjauspaneeli aktivoituu.

Näyttöön tulee teksti ”Kieli”.

- Kierrä kiertovalitsinta sormellasi, valitse haluamasi kieli ja kosketa [ Veden kovuus ]-kenttää.



Veden kovuuden oikea asetus on tärkeä, jotta laite ilmoittaisi kalkinpoistosta ajoissa. Veden kovuuden tehdasasetus on 4. Jos taloon on asennettu vedenpehmentyslaitteisto, aseta veden kovuus tasolle 3. Voit kysyä tietoja veden kovuudesta myös paikalliselta vesilaitokselta.

- Määritä veden kovuus laitteen mukana toimitetulla testiliuskalla. Upota testiliuska hetkeksi veteen ja lue tulos minuutin kuluttua.

Teho	Veden kovuusaste	
	Saksal. (°dH)	Ranskal. (°fH)
1	1-7	1-13
2	8-14	14-25
3	15-21	26-38
4	22-30	39-54

- Kierrä kiertovalitsinta sormellasi ja aseta selvitetty veden kovuus.
- Vasemmalle tulee [Home Connect] ja oikealle [Päätä asennus].
- Kun haluat yhdistää laitteen WLAN-verkkoon (kotiverkko) nyt, kosketa [Home Connect].
- Kun haluat yhdistää laitteen WLAN-verkkoon myöhemmin, kosketa [Päätä asennus]. Kielen ja veden kovuuden asetukset on tallennettu.

**i** Kun valitset [Home Connect], lue yksityiskohtainen kuvaus "Home Connect" -luvusta.

Laitte on käyttövalmis heti, kun näytössä on juomien kuvakkeita ja [coffee menu]-kohdan valo palaa.

Sisäänrakennettu puhallin kytkeytyy päälle jokaisen juoman valmistuksen yhteydessä ja jälleen pois päältä muutaman minuutin kuluttua.

Kaada pois ensimmäinen juoma, jonka valmistat laitteen käyttöönoton yhteydessä, huolto-ohjelman suorittamisen tai pitkän käyttötouon jälkeen, koska se ei maistu kovin hyvältä eikä sitä tulisi juoda.

Kahvioletta käyttöönoton jälkeen laitteella täytyy keittää useampia kupillisia kahvia, ennen kuin kahvin pintaan muodostuu hienojakoinen ja pysyvä vaahdotkerros eli crema.

### Laitteen kytkeminen pois päältä

- Paina [⊖].
- Laitte huuhtelee ja kytkeytyy virransäätötilaan.

**Poikkeus:** Laitte kytkeytyy pois päältä ilman huuhtelua, jos sitä on käytetty vain kuuman veden valmistamiseen.

- Kun haluat kytkeä virran pois kokonaan, avaa laitteen luukku ja aseta virtakytkin asentoon [O].

**i** **Tärkeää:** Älä paina virtakytkintä laitteen ollessa toiminnassa. Kytke laite pois päältä vasta, kun se on virransäätötilassa, jotta sen huuhtelu käynnistyy automaattisesti.

Kahvioletta on ohjelmoitu tehtaalla vakioasetuksilla, jotka takaavat optimaalisen toiminnan. Laitte kytkeytyy automaattisesti virransäätötilaan, kun valittu aika on kulunut umpeen (aika voidaan asettaa, katso "Virta pois, kun kulunut" luvussa "Valikko").

Laitte on varustettu tunnistimella. Jos laitteessa on maitoa, siitä tulee ilmoitus näyttöön laitteen kytkeytyessä virransäätötilaan. Jos astiassa on maitoa, laita astia jääkaappiin.

## Ohjauspaneeli

Näytössä näytetään tietoja tai kosketusnäyttöä ja kiertovalitsinta koskettamalla tehdään asetuksia.

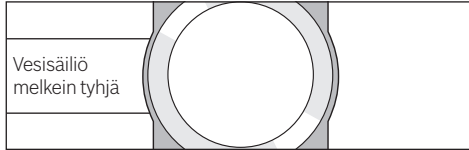
### Näyttö

Ohjauspaneelissa näytetään valitut juomat, asetukset ja asetusmahdollisuudet sekä käyttötilaan liittyvät ilmoitukset.







Esim. juomien vallinta



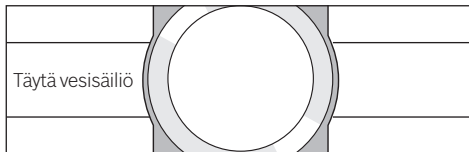
## Esim. tiedot




Tiedot katoavat laitteen käytön jälkeen vähän ajan päästä. Tiedot kuitenkin pyöreään näyttöön pienen kuvakkeen muodossa.

-  Kahvinpapusäiliö melkein tyhjä
-  Vesisäiliö melkein tyhjä
-  Vaihda vedensuodatin
-  Puhdistusohjelma tarpeen
-  Kalkinpoisto-ohjelma tarpeen
-  Calc'nClean-ohjelma tarpeen

## Kehotus toimenpiteiden suorittamiseen



-  Kun tarvittava toimenpide on suoritettu (esim. vesisäiliö on täytetty), vastaava ilmoitus ja kuvake katoavat näytöstä.

## Käyttö

Ohjauspaneelissa navigoidaan tekstejä tai kuvakkeita koskettamalla ja kiertovalitsinta kiertämällä (katso esimerkki luvusta "Juoman muuttaminen").

Kun kosketusnäyttöä kosketetaan, kuuluu merkkiäni. Merkkiäni voidaan kytkeä päälle tai pois päältä (katso luku "Valikko – Painikkeiden äänet").

## Juomien valmistaminen

Kahviautomaatilla voidaan valmistaa kahvia kahvipavuista tai valmiiksi jauhetusta kahvista (ei murukahvista).

Kahvipavut jauhetaan erikseen jokaiselle kupilliselle. Säilytä papuja suljetussa rasiassa viileässä paikassa, jotta niiden laatu säilyy hyvänä.

**i** **Tärkeää:** Täytä vesisäiliö joka päivä raikkaalla, kylmällä hiilihapottomalla vedellä. Vesisäiliössä tulee aina olla riittävästi vettä laitteen käyttöä varten.

**Vinkki:** Esilämmitä varsinkin pienet, paksut espressokupit esim. kuumalla vedellä.

Muutamissa asetuksissa kahvi valmistetaan kahdessa vaiheessa (katso luku "Aroma Double Shot" ja "Kaksi kupillista kerrallaan"). Odota, kunnes valmistus on päättynyt kokonaan.

## Juomien valinta

Kiertovalitsinta pyörittämällä voidaan valita erilaisia juomia:

Valitun juoman kuvake ja nimi näytetään keskellä olevassa pyöreässä näytössä. Valittuna olevat arvot (esim. kahvin vahvuus ja kahvin lämpötila) näytetään kosketusnäytössä vasemmalla ja oikealla.



**Valittavana on seuraavat juomat:**

- Ristretto
- Espresso
- Espresso Macchiato
- Caffe Crema
- Cappuccino
- Latte Macchiato
- Maitokahvi
- Maitovaahdot
- Lämmin maito
- Kuuma vesi

Valittu juoma voidaan valmistaa esiase-  
tetuilla arvoilla suoraan, tai sitä voidaan  
muuttaa omien mieltymysten mukaisesti.

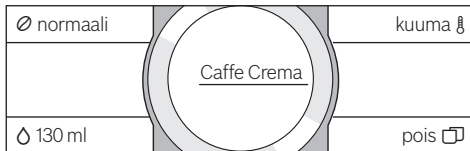
**Juoman muuttaminen**

Koskettamalla yhtä kosketusnäytössä  
näkyvistä kentistä (esim. [Ø]) aktivoidaan  
kyseinen kenttä, [Ø] muuttuu punaiseksi.  
Asetusta muutetaan kiertovalitsinta kier-  
tämällä. Tallenna asetukset koskettamalla  
uudelleen kenttää [Ø].

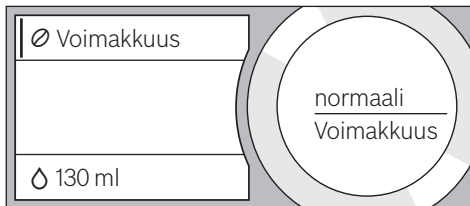
**Esimerkki:**

"Caffe Crema"-juoman arvoja voidaan  
muuttaa seuraavasti:

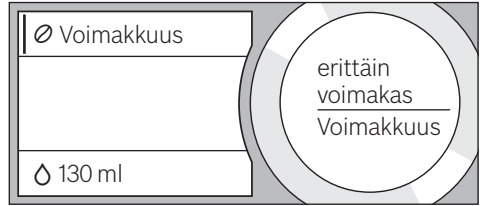
- Kierrä kiertovalitsinta ja valitse  
"Caffe Crema".



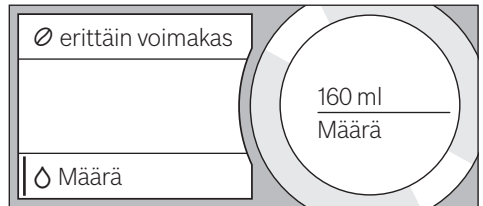
- Kosketa kenttää (esim. [Ø]) sen aktivoi-  
miseksi, [Ø] on punainen.



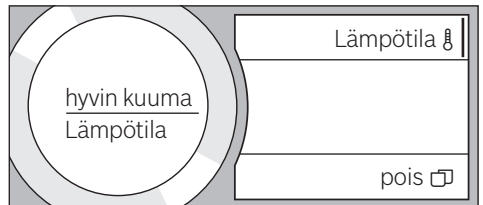
- Kierrä kiertovalitsinta ja aseta haluttu kahvin  
vahvuus keskellä olevassa näytössä; valitse  
esimerkiksi "erittäin voimakas".



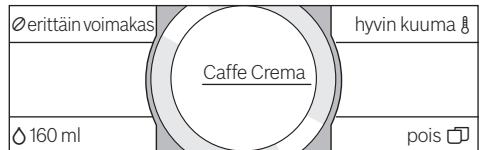
- Kosketa kenttää [Ø].
- Kierrä kiertovalitsinta ja aseta haluamasi  
kahvimäärä, esim. "160ml".



- Kosketa kenttää [⌂].
- Kierrä kiertovalitsinta ja aseta haluamasi  
lämpötila, esim. "hyvin kuuma".



- Asetukset tallennetaan koskettamalla  
valittuna olevaa kenttää tai käynnistä-  
mällä juoman valmistaminen.



- i** Asetusmahdollisuudet ovat erilaisia  
juomatyyppistä riippuen. Kahvijuomille  
voidaan asettaa esimerkiksi kahvin  
vahvuus, lämpötila ja määrä, mai-  
dolle vain täyttömäärä.

**Seuraavat asetukset ovat mahdollisia:****Kahvin vahvuus**

erittäin mieto  
mieto  
normaali  
voimakas  
erittäin voimakas  
Double Shot  
Double Shot+  
Double Shot++

**Aroma Double Shot**

Mitä pitempään kahvia keitetään, sitä enemmän siihen vapautuu kitkeriä ja epämiellyttäviä aromeja. Tämä vaikuttaa kahvin makuun ja terveellisyyteen. Laitteessa on sen takia erittäin vahvaa kahvia varten erityinen Aroma Double Shot -toiminto. Kun juomasta on valmistettu puolet, laite jauhaa uudelleen kahvipapuja ja valmistaa kahvin siten, että vain täyteläiset ja miellyttävät aromit vapautuvat.

Aroma Double Shot -toimintoa ei voi käyttää Ristretton, Espresso Macchiaton ja kahvijauheesta tehtävän kahvin valmistuksessa.

**Täyttömäärä**

Täyttömäärä on erilainen juomatyyppistä riippuen ja sitä voidaan muuttaa ml:n askelin.



Ulos tuleva määrä voi vaihdella maidon laadusta riippuen.

**Juoman lämpötila**

Arvot kahvijuomille:  
tavallinen  
kuuma  
hyvin kuuma


**Arvot kuumalle vedelle:**

70 °C valkoinen tee  
80 °C vihreä tee  
90 °C musta tee  
Maks. hedelmätee

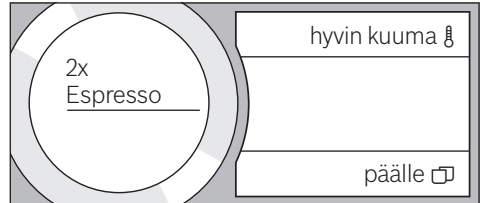


Laitte poistuu automaattisesti asetustoiminnosta, jos laitteella ei noin 30 sekuntiin tehdä mitään. Suoritetut asetukset tallennetaan automaattisesti.


**Kaksi kupillista kerrallaan**

Kun kosketetaan kuvaketta [  ], valittua juomaa valmistetaan samalla kaksi kupillista. Asetus näkyy näytössä tekstinä, esim. "2x Espresso".

■ Kosketa kuvaketta [  ].



■ Aseta kaksi kuppia oikealle ja vasemmalle juoman ulostuloputkien alle.

■ Käynnistä juoman valmistaminen painamalla [  ].

Valittu juoma valmistetaan ja se valuu kumpaankin kuppiin.



Juoma valmistetaan kahdessa vaiheessa (kaksi jauhamisvaihetta). Odota, kunnes valmistus on päättynyt kokonaan.

Asetuksilla "Aroma Double Shot" tai "Kahvijauhe" ei voi valmistaa samalla kahta kupillista.

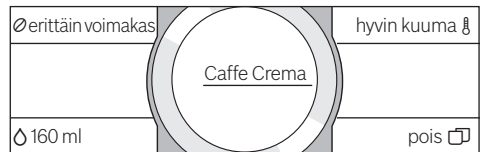
**Kahvin valmistus kahvipavuista**

Laitteen on oltava käyttövalmis.

■ Aseta juoman ulostuloputken alle kuppi.

■ MilchkaffeeKierrä kiertovalitsinta ja valitse "Ristretto", "Espresso" tai "Caffe Crema".

Näytöissä on valitsemasi juoma sekä esiasetetut arvot tälle juomalle.



Asetuksia on mahdollista muuttaa luvussa "Juoman muuttaminen" kuvatulla tavalla.

- Käynnistä juoman valmistaminen painamalla [ ▷ ].

Kahvi valmistuu ja valuu sen jälkeen kuppiin. Juoman valmistaminen voidaan pysäyttää ennenaikaisesti koskettamalla uudelleen [ ▷ ].

## Juoman valmistus maidon kanssa

Kahviautomaattiin on integroitu juoman ulostuloputki. Sillä voidaan valmistaa maitokahviuomia tai myös vaahdottaa ja lämmitää maitoa.



### Palovamman vaara!

Juoman ulostuloputki kuumenee hyvin kuumaksi. Anna sen jäähtyä käytön jälkeen ennen kuin kosket siihen.

## Maitoastia

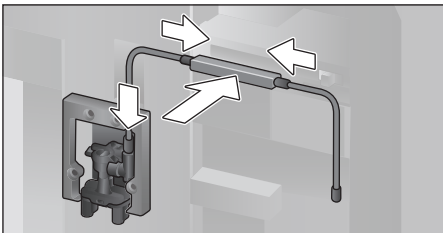
Maitoastia on valmistettu tätä kahviautomaattia varten. Se on tarkoitettu ainoastaan kotikäyttöön ja maidon säilyttämiseen jääkaapissa. Eristetty astia pitää kylmän maidon viileänä muutaman tunnin ajan.



**Tärkeää:** Ota kupit tai lasit pois ennen luukun avaamista; ne voivat pudota.

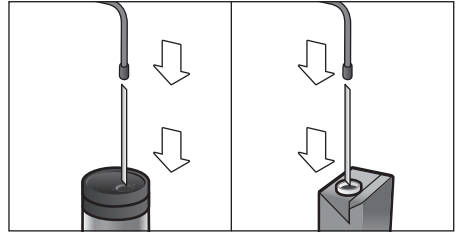
Maitoastian tai maitotölkkin liittäminen:

- Avaa laitteen luukku.
- Irrota juoman ulostuloputken suojus etuosasta.
- Liitä ja kiinnitä maitoletkut vain kuvassa näkyvällä tavalla.



- Aseta suojus edestä juoman ulostuloputkeen.

- Liitä imuputki ja vie se maitoastian tai maitotölkkin sisälle.



- Sulje laitteen luukku.



Kuivuneen maidon poistaminen on hankalaa; puhdistus on **ehdotto-masti** tehtävä ajoissa (katso luku "Maitojärjestelmän puhdistus").

## Maitoa sisältävät kahviuomat

- Aseta juoman ulostuloputken alle kuppi tai lasi.
- Kierrä kiertovalitsinta ja valitse "Espresso Macchiato", "Cappuccino", "Latte Macchiato" tai "Maitokahvi". Näytöissä on valitsemasi juoma sekä esiasetetut arvot tälle juomalle.



Asetuksia on mahdollista muuttaa luvussa "Juoman muuttaminen" kuvatulla tavalla.

- Käynnistä juoman valmistaminen painamalla [ ▷ ].  
Laita kuppiin tai lasiin ensin maitoa. Sen jälkeen laite valmistaa kahvin, joka valuu kuppiin/lasiin. Juoman valmistamisen sen hetkinen vaihe voidaan pysäyttää ennenaikaisesti koskettamalla uudelleen [ ▷ ].

## Maitovahto tai lämmin maito

- Aseta juoman ulostuloputken alle kuppi tai lasi.
- Valitse kiertovalitsinta kiertämällä "Maitovahto" tai "Lämmin maito".



Asetuksia on mahdollista muuttaa luvussa "Juoman muuttaminen" kuvatulla tavalla.

- Käynnistä juoman valmistaminen painamalla [ ▷ ].



Juoman ulostuloputkesta tulee ulos maitovaahtoa tai lämmintä maitoa. Vaihe voidaan pysäyttää ennenaikaisesti koskettamalla uudelleen [ ▷ ].

## Kahvin valmistus jauhetusta kahvista

**i** Kahvin vahvuuden asettaminen ja kahden kupillisen samanaikainen valmistaminen ei ole mahdollista kahvijauheen käytön yhteydessä.

**Tärkeää:** Ota kupit tai lasit pois ennen luukun avaamista; ne voivat pudota.

Laitteen on oltava käyttövalmis.

- Avaa laitteen luukku.
- Ota kahvijauhelokero ulos. Jauhelokeron on oltava kuiva.
- Täytä lokeroon kahvijauhetta (enintään 2 tasapäistä mittalusikallista); älä painele sitä tiiviiksi.

**i** **Huomio!** Älä laita lokeroon kokonaisia papuja tai murukahvia.

- Pistä kahvijauhelokero paikalleen.
- Sulje laitteen luukku.

**i** Ellei laitteesta oteta kahvia 90 sekunnin kuluessa, keitinkammio tyhjenee automaattisesti estäen siten ylitäytymisen. Laitteen huuhtelu käynnistyy.

- Aseta juoman ulostuloputken alle kuppi.
- Valitse kiertovalitsinta kiertämällä kahvi-juoma tai maitokahvi-juoma.

Näytöissä on valitsemasi juoma, mittalusikka sekä esiasetetut arvot tälle juomalle.

**i** Asetuksia on mahdollista muuttaa luvussa ”Juoman muuttaminen” kuvatulla tavalla.

Huomioi maitoa sisältäviä kahvi-juomia valmistaessasi luvussa ”Juoman valmistus maidon kanssa” annetut ohjeet.

- Käynnistä juoman valmistaminen painamalla [ ▷ ].

Kahvi valmistuu ja valuu sen jälkeen kuppiin. Maitoa sisältäviä kahvi-juomia valmistettaessa kuppiin laitetaan ensin maito ja kahvi valmistetaan sen jälkeen.

**i** Toista vaiheet, kun haluat valmistaa toisen juoman kahvijauheella.

## Kuuman veden valmistus



### Palovamman vaara!

Juoman ulostuloputki kuumenee hyvin kuumaksi. Anna sen jäähtyä käytön jälkeen ennen kuin kosket siihen.

Laitteen on oltava käyttövalmis.

- Irrota maitoletku maitoastiasta.
- Poista maidon tai kahvin jäämät ulostuloputkesta.
- Aseta juoman ulostuloputken alle kuppi tai lasi.
- Kierrä kiertovalitsinta ja valitse ”Kuumaa vettä”.

**i** Asetuksia on mahdollista muuttaa luvussa ”Juoman muuttaminen” kuvatulla tavalla.

- Käynnistä juoman valmistaminen painamalla [ ▷ ].
- Jos maitoastia tunnustetaan, näyttöön tulee seuraava ilmoitus: ”Onko maitoletku irrotettu maitoastiasta?”.
- Jos letku on vielä kiinnitetty, irrota letku ja kosketa näytön kohtaa [Kyllä]. Ulostuloputkesta virtaa ulos kuumaa vettä. Vaihe voidaan pysäyttää ennenaikaisesti koskettamalla uudelleen [ ▷ ].

## Ohjelmoitavat juomat

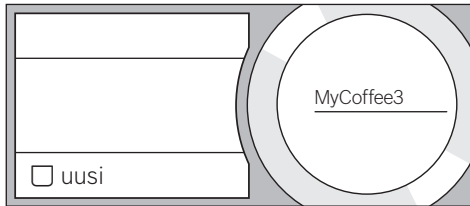
[ ☆ ] -kuvakkeen koskettaminen avaa ohjelmoitavien juomien valikoiman.

Käytettävissä on enintään kahdeksan muistipaikkaa. Voit tallentaa usein valmistettavat lempijuomasi haluamillasi asetuksilla.

**i** Valikosta on mahdollista poistaa milloin tahansa kuvaketta [ ☆ ] koskettamalla.

### Juoman tallentaminen tai muuttaminen

- Kosketa kuvaketta [ ☆ ]. Näyttöön tulee muistipaikkojen valikoima.
- Kierrä kiertovalitsinta ja valitse tyhjä muistipaikka (tyhjä lasi) uuden juoman tallentamista tai varattu muistipaikka ohjelmoidun juoman muuttamista tai poistamista varten.
- Valitse tyhjän muistipaikan yhteydessä [ uusi ] tai varatun muistipaikan yhteydessä [ Tiedot ].



Näyttöön tulee juomien asetusten muokkaamisen valikko. Viimeksi valmistetun juoman viimeksi valitut asetukset ovat näytössä.

- Jos et halua tallentaa viimeksi valmistettua juomaa, valitse kiertovalitsinta kiertämällä toinen juoma.
- Kosketa aina muutettavaa asetusta ja muuta arvoja kiertovalitsinta kiertämällä. Valinnasta riippuen näyttöön tulee lisää asetushuomautuksia.
- Kosketa [ Muita tietoja | Tallenna ], kun haluat tehdä lisää asetuksia.

**i** Maitoa sisältävien juomien kahvin ja maidon sekoitussuhde on asetettavissa.

- Asetukset voidaan tallentaa antamalla nimi. Kosketa [ Nimi ]. Näyttöön tulee nimen kirjoittamisen ikkuna.

Takaisin tietoihin		Poista kirjain
		Tallenna kirjain
Nimi		Tallenna

- Kierrä kiertovalitsinta ja valitse kirjain tai kuvake.
- Kosketa [ Tallenna kirjain ] vahvistaaksesi valitun kirjaimen tai [ Poista kirjain ], kun haluat poistaa sen.
- Valitse ja vahvista muut kirjaimet tai kuvakkeet.
- Tieto otetaan käyttöön valitsemalla [ Tallenna ]. Näyttöön tulee valintavalikko.
- Kosketa kuvaketta [ ☆ ] poistuaaksesi valikosta.

### Juoman poistaminen

- Kosketa [ ☆ ]
- Kierrä kiertovalitsinta ja valitse varattu muistipaikka.
- Kosketa [ Tiedot ] ja [ Muita tietoja | Tallenna ].
- Kosketa [ Poista juoma ] ja sen jälkeen [ Poista ]. Muistipaikka on jälleen vapaa.

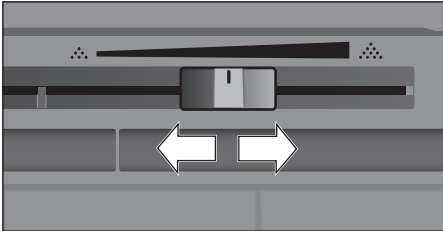
### Ohjelmoidun juoman valitseminen ja valmistaminen

- Kosketa kuvaketta [ ☆ ]. Näyttöön tulee muistipaikkojen valikoima.
- Kierrä kiertovalitsinta ja valitse haluamasi muistipaikka.
- Aseta juoman ulostuloputken alle kuppi tai lasi.
- Käynnistä juoman valmistaminen painamalla [ ▷ ].

## Jauhatuskarkeuden säätäminen

Kahviautomaatissa on säädettävä mylly. Kahvin jauhatusastetta voidaan muuttaa yksilöllisesti.

- Avaa laitteen luukku.
- Aseta säätövipu hienoksi jauhettavan kahvin ☼ ja karkeaksi jauhettavan kahvin ☼ välille.



- Sulje taas laitteen luukku.



Valitse tummemmiksi paahdetuille pavuille hienempi, vaaleammaksi paahdetuille pavuille karkeampi jauhatus.

**Vinkki:** Tee jauhatuskarkeuteen vain pieniä muutoksia.

Uusi asetus on huomattavissa vasta toisen kahvikupillisen valmistumisesta lähtien.

Jos näyttöön tulee ilmoitus ”Säädä jauhatus karkeammaksi”, kahvipavut jauhetaan liian hienoksi. Säädä jauhatus karkeammaksi.

## Lapsilukko

Laite voidaan lukita, jotta lapset eivät voi polttaa itseään.

- Kosketa [☞]-kuvaketta vähintään neljä sekuntia.

Näyttöön tulee vähäksi aikaa teksti ”Lapsilukitus aktivoitu”.

Laitteen käyttäminen ei nyt ole enää mahdollista, vain [☞]-painike toimii.

- Voit poistaa lapsilukon toiminnasta koskettamalla kuvaketta [☞] vähintään neljän sekunnin ajan.

Näyttöön ilmestyy vähäksi aikaa teksti ”Lapsilukitus pois käytöstä”.

## Valikko

Valikko on tarkoitettu asetusten yksilölliseen muuttamiseen, tietojen kutsumiseen tai toimintojen käynnistämiseen.

- Avaa valikko koskettamalla kuvaketta [☞]. Kosketusnäyttöihin ilmestyy eri asetusmahdollisuuksia, pyöreässä näytössä näkyy sen hetkinen asetus.

### Navigointi valikossa:

Esimerkiksi Kieli-kohtaa koskettamalla vastaava asetusmahdollisuus aktivoituu ja se merkitään punaisella. Kierrä kiertovalitsinta ja tee asetukset, esim. ”Suomi”. Koskettamalla [Jatka] näyttöön saadaan näkyviin lisää asetusmahdollisuuksia.

Kieli		Valaistus
Veden kovuus		Valaistuksen kirkkaus
Virta pois, kun kulunut		Jatka>

### Esimerkki:

Laitteen automaattisen poiskytkeytymisen asettaminen 15 minuutiksi:

- Kosketa kuvaketta [☞]. Valikko avautuu.
- Kosketa [Virta pois, kun kulunut], kentän väri on punainen.
- Kierrä kiertovalitsinta ja valitse ”00h15m”.
- Kosketa kuvaketta [☞]. Näyttöön tulee [Tallenna] ja [Älä tallenna].
- Kosketa [Tallenna]. Asetus tallentuu muistiin.

Näyttöön ilmestyvät valittavissa olevat juomat.



Valikosta on mahdollista poistaa milloin tahansa kuvaketta [☞] koskettamalla. Valikko sulkeutuu automaattisesti, jos mitään ei tehdä noin 30 sekuntiin. Asetukset eivät tallennu muistiin.

## Seuraavien asetusten tekeminen on mahdollista:

Kieli

Näytön teksteissä käytettävän kielen asettaminen.

Veden kovuus

Säätäminen paikallisen veden kovuuden mukaisesti.

Se voidaan asettaa asetuksen "1 (pehmeä)" ja "4 (erit. kova)" välille. Esiasetettu veden kovuus on "4 (erit. kova)".

**i** Veden kovuuden oikea asetus on tärkeä, jotta laite ilmoittaisi kalkinpoistosta ajoissa.

Veden kovuus voidaan mitata oheisella testiliuskalla tai kysyä paikalliselta vesilaitokselta. Jos taloon on asennettu vedenpehennyslaitteisto, valitse asetus "Vedenpehennin".

Vedensuodatin

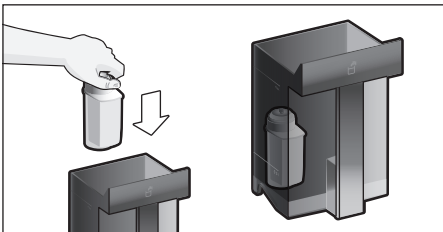
Kun vedensuodatin pistetään laitteeseen, vaihdetaan tai otetaan pois laitteesta, valikossa on tehtävä vastaava asetus "Aseta", "Vaihda" tai "Poista".

**i** Vedensuodatin vähentää kalkin kerääntymistä laitteeseen, vähentää epäpuhtauksia ja parantaa kahvin makua. Vedensuodattimia on saatavilla jälleenmyyjältä tai huoltopalvelusta (katso luku Varusteet“).

Vedensuodattimen laittaminen paikoilleen tai vaihtaminen:

Uusi vedensuodatin on huuhdeltava ennen kuin sitä voidaan käyttää.

- Valitse kiertovalitsinta kiertämällä joko "Aseta" tai "Vaihda".
- Paina vedensuodatin vesisäiliön syvennykseen.



- Täytä vesisäiliöön vettä "max"-merkintään asti.
- Irrota maitoletku astiasta ja sulje luukku.

**i** **Huomio:** Älä jätä letkua luukun väliin, kun suljet luukun.

- Aseta ulostuloputkien alle 0,5 litran kokoinen astia.

- Paina [ ▷ ].

Vesi virtaa nyt suodattimen läpi ja huuhtelee sen.

- Tyhjennä astia sen jälkeen.

Laite on taas käyttövalmis.

**i** Suodattimen huuhtelu on aktivoinut automaattisesti vedensuodattimen asetuksen näytön.

Suodattimen suodatusteho on kulunut loppuun, kun näyttöön tulee teksti "Vaihda vedensuodatin" tai viimeistään, kun suodatin on ollut käytössä kaksi kuukautta. Suodatin on vaihdettava sekä hygieenisistä syistä että kalkin kertymisen estämiseksi (laite voi vaurioitua).

- Jos laitteeseen ei laiteta uutta suodatinta, on valittava asetus "Poista" ja painettava [ ▷ ].

Näyttöön tulee teksti "Ota suodatin pois, aseta vesisäiliö takaisin, sulje luukku".

**i** Jos laite on pitemmän aikaa käyttämättömänä (esim. loman aikana), suosittelemme huuhtelemaan laitteessa olevan suodattimen ennen laitteen ensimmäistä käyttöä. Tee se valmistamalla kupillinen kuumaa vettä.

Tarkempia tietoja vedensuodattimesta on oheisessa suodatinohjeessa.

Home Connect

Asetukset WLAN-verkkoon (kotiverkko) ja mobiililaitteisiin yhdistämistä varten (katso luku "Home Connect").

Virta pois, kun kulunut

Aika, jonka kuluttua laite huuhtelee ja kytkeytyy automaattisesti pois päältä viimeisen juoman valmistuksen jälkeen.

Ajaksi voidaan valinta jokin arvo 15 minuutin ja 8 tunnin välillä. Esiasetettu aika on 30 minuuttia.

## Valaistus

Juoman ulostulon valaistuksen asettaminen. Valittavissa on ”Päälle”, ”Käytön yht.” tai ”Pois”.

## Valaistuksen kirkkaus

Juoman ulostulon valaistuksen kirkkauden asettaminen. Valitse haluamasi asetus väliiltä ”Taso 1” - ”Taso 10”.

## Näytön kirkkaus

Näytön kirkkauden asettaminen.

## Painikkeiden äänet

Äänimerkkien kytkeminen tai sammuttaminen.

## Kellon näyttö

Kellonajan näyttömahdollisuus ”Pois” tai ”Digitaalinen” (päällä). Asetus voidaan tehdä valikon kohdassa ”Kellonaika”.



Kellonajan asetus katoaa, kun laite kytketään pois päältä virtakytkimellä tai jos tulee sähkökatkos.

## Kellonaika

Oikean kellonajan asettaminen.

## Pakkassuoja

Huolto-ohjelma jäätymisestä aiheutuvien vaurioiden välttämiseksi kuljetuksen ja varastoinnin aikana.

Laite tyhjenetään sen yhteydessä kokonaan.

- Tyhjennä vesisäiliö ja aseta se takaisin paikalleen.
- Ota mahdollisesti käytössä oleva maitoastia pois ja sulje luukku. Laite tyhjentää putkiston automaattisesti.
- Tyhjennä tipustastia ja aseta se takaisin paikalleen.

## Juomatiedot

Ilmoittaa, kuinka monta juomaa on valmistettu laitteen käyttöönoton jälkeen.

## Tehdasasetukset

Kaikkien omien asetusten palauttaminen toimituksen aikaiseen tilaan.

- Vahvasta koskettamalla [Palauta] tai keskeytä koskettamalla [Älä palauta].

## Home Connect

Tämä kahviautomaatti on Wi-Fi-kelpoinen, ja sitä voidaan kauko-ohjata mobiililaitteella (esim. tablettitietokone, älypuhelin). Home Connect -sovellus sisältää lisätoimintoja, jotka ovat täydellinen lisä verkotettuun laitteeseen. Jos laitetta ei yhdistetä WLAN-verkkoon (kotiverkko), laite toimii ilman verkkoyhteyttä olevan kahviautomaatin tavoin, ja sitä käytetään tavanomaiseen tapaan laitteen näytön kautta.



Noudata tämän käyttöohjeen alussa olevia turvallisuusohjeita ja varmista, että turvallisuusmääräykset täyttyvät myös silloin, kun käytät laitetta Home Connect -sovelluksen kautta etkä ole kotona. Ota huomioon myös Home Connect -sovelluksessa olevat ohjeet.



Laitetta ei voida käyttää Home Connect -sovelluksen kautta, kun sitä käytetään laitteessa olevilla painikkeilla.

## Asentaminen

Jotta asetuksia voidaan tehdä Home Connect -yhteyden kautta, Home Connect -sovelluksen pitää olla asennettuna mobiililaitteeseen (esim. tablettitietokone, älypuhelin). Ota tätä varten huomioon mukana toimitetut Home Connect -ohjeet.

Tee asetukset seuraamalla sovelluksen kautta annettuja ohjeita.

Laite voidaan kirjata WLAN-verkkoon kahviautomaatin ensimmäisen käyttöönoton yhteydessä suoraan tai valikon kautta (kosketa ensin [🔗] valikon avaamiseksi):

- Kosketa [Home Connect].
- Kosketa [Wi-Fi] käynnistääksesi langattoman yhteyden. Näyttöön tulee ”Wi-Fi päällä”.
- Kosketa [Yhdistä verkko]. Näyttöön tulee valinta [Liitä automaattisesti] ja [Yhdistä manuaalisesti].



Jos reititin on varustettu WPS-toiminnolla, valitse [Liitä automaattisesti].

## Automaattinen yhdistäminen WLAN-verkkoon (kotiverkko)

- Kosketa [Liitä automaattisesti]. Näyttöön tulee teksti [Automaattinen verkkoliitäntä].
- Paina muutaman minuutin sisällä WPS-painiketta kotiverkon reitittimessä ja odota, kunnes kahviautomaatin näyttöön tulee teksti ”Verkkoliitäntä onnistui”.
- Avaa sovellus mobiililaitteessa.
- Kosketa [Yhdistä sovelluksen kanssa]. Kahviautomaatti yhdistetään sovellukseen.
- Odota, kunnes näyttöön tulee hetkeksi teksti [Yhdistäminen sovelluksen kanssa onnistui].
- Kosketa [Kaukokäynnistys]. Näyttöön tulee varoitusilmoitus.
- Kosketa [jatka] ja lue varoitusilmoitus.
- Kosketa [Vahvista].

Kahviautomaatin kaikkia toimintoja voidaan nyt käyttää mobiililaitteella sovelluksen kautta.

**i** Kun valitaan [Kaukokäynnist.] - [deaktivoitu], Home Connect -sovelluksessa näytetään ainoastaan kahviautomaatin käyttötilat. Asetusten tekeminen on mahdollista, mutta juomien valmistamista ei voi käynnistää.

## Manuaalinen yhdistäminen WLAN-verkkoon (kotiverkko)

- Kosketa [Yhdistä manuaalisesti]. Kahviautomaatti luo oman WLAN-verkon, johon päästään tablettitietokoneen tai älypuhelimien kautta. Näytössä on tämän verkon SSID (nimi) ja key (salasana).
- Kirjaa mobiililaitteeseen kahviautomaatin verkkoon SSID-nimellä ”HomeConnect” ja salasananalla ”HomeConnect”.
- Käynnistä sovellus mobiililaitteessa ja noudata verkkoon kirjautumisessa sovelluksessa ja Home Connect -ohjeissa annettuja tietoja.

Kirjautuminen on päättynyt, kun ”Verkkoliitäntä onnistui” tulee hetkeksi kahviautomaatin näyttöön.

- Kosketa [Yhdistä sovelluksen kanssa]. Sovellus on avattava lisäksi mobiililaitteessa. Kahviautomaatti yhdistetään sovellukseen.
- Odota, kunnes näyttöön tulee hetkeksi teksti [Yhdistäminen sovelluksen kanssa onnistui].
- Kosketa [Kaukokäynnistys]. Näyttöön tulee varoitusilmoitus.
- Kosketa [jatka] ja lue varoitusilmoitus.
- Kosketa [Vahvista].

Kahviautomaatin kaikkia toimintoja voidaan nyt käyttää mobiililaitteella sovelluksen kautta.

**i** Kun valitaan [Kaukokäynnist.] - [deaktivoitu], Home Connect -sovelluksessa näytetään ainoastaan kahviautomaatin käyttötilat. Asetusten tekeminen on mahdollista, mutta juomien valmistamista ei voi käynnistää.

## Wi-Fi:n päälle- ja poiskytkentä

Wi-Fi on mahdollista kytkeä ”päälle” tai ”pois päältä” (esim. loman ajaksi).

**i** Verkkotiedot jäävät muistiin, kun yhteys kytketään pois päältä. Odota päällekytkennän jälkeen muutama sekunti, kunnes kahviautomaatti on yhdistynyt WLAN-verkkoon. Laite kuluttaa verkotetussa valmius-käytössä enintään 2 W.

- Kosketa [🔌] valikon avaamiseksi.
- Kosketa [Home Connect].
- Kosketa [Wi-Fi] kytkääksesi langattoman moduulin ”päälle” tai ”pois päältä”.

## Muut asetukset


Home Connect voidaan sovittaa omiin vaatimuksiin sopivaksi. Huom: Kahviautomaatin on oltava yhdistetty WLAN-verkkoon.

## Yhteyden katkaiseminen

Kahviautomaatti voidaan erottaa milloin tahansa WLAN-verkosta.



Kun kahviautomaatti on erotettu WLAN-verkosta, käyttö Home Connectin kautta ei ole mahdollista.

- Kosketa [  ] valikon avaamiseksi.
- Kosketa [ Home Connect ].
- Kosketa [ Irrota verkosta ].

Yhteys verkkoon ja sovellukseen on katkaistava. Wi-Fi ja kaukokäynnistyksen on kytketty pois päältä.



Tiedot WLAN-verkkoon poistetaan.

### Yhdistäminen sovelluksen kanssa

Home Connect -sovellus voidaan asentaa haluttuun määrään mobiililaitteita ja ne voidaan yhdistää kahviautomaattiin. Kahviautomaatin on jo oltava yhdistetty WLAN-verkkoon.

- Avaa sovellus mobiililaitteessa.
- Kosketa [  ] valikon avaamiseksi.
- Kosketa [ Home Connect ].
- Kosketa [ Yhdistä sovelluksen kanssa ] yhdistääksesi laitteen sovellukseen.

### Kaukokäynnistyksen

Jos juoman valmistaminen halutaan käynnistää kahviautomaatissa mobiililaitteen kautta, on kaukokäynnistyksen aktivoitava.



#### Palovamman vaara!


Valvoton kaukokäynnistyksen voi johtaa palovammoihin, jos joku koskee kahvisuuttimen alapuolelle kahvin valmistamisen aikana. Varmista sen vuoksi, että valvoton kaukokäynnistyksen ei vaaranna ihmisiä (erityisesti lapsia) tai esineitä.



Tekstikenttä [ Kaukokäynnistyksen ] on näkyvässä vain, kun yhteys Home Connect -sovellukseen on onnistunut.




Jos kaukokäynnistyksen on kytketty pois päältä, Home Connect -sovelluksessa näytetään ainoastaan kahviautomaatin käyttötilat.

- Kosketa [  ] valikon avaamiseksi.
- Kosketa [ Home Connect ].
- Kosketa [ Kaukokäynnistyksen ] kytkeäksesi kaukokäynnistysohjelmiston ”päälle” tai ”pois päältä”.

### Laitetiedot

Verkko- ja laitetietojen näyttö

- Kosketa [  ] valikon avaamiseksi.
- Kosketa [ Home Connect ].
- Kosketa [ Laitetiedot ]. Näyttöön tulevat muutaman sekunnin ajaksi SSID, IP, MAC-osoite ja laitteen sarjanumero.

### Tietosuojaa koskeva huomautus

Kun kahviautomaatti yhdistetään Internetiin liitettyyn WLAN-verkkoon ensimmäistä kertaa, kahviautomaatti välittää seuraavat tiedot Home Connect -palvelimelle (ensirekisteröinti):

- Yksiselitteinen laitetunniste (koostuu laiteavaimesta ja asennetun Wi-Fi-kommunikaatiomodulin MAC-osoitteesta).
- Wi-Fi-kommunikaatiomodulin turvallisuussertifikaatti (liitännän informaatioteknistä varmistusta varten).
- Kahviautomaatin ohjelma- ja laiteversio.
- Edellä mahdollisesti tehdyn tehdasasetuksiin palautuksen tila.

Tämä ensirekisteröinti valmistelelee Home Connect -toimintojen käytön ja se pitää tehdä vasta sitten, kun haluat käyttää Home Connect -toimintoja ensimmäistä kertaa.



Ota huomioon, että Home Connect -toimintoja voidaan käyttää vain Home Connect -sovelluksen yhteydessä. Voit hakea tietosuojaa koskevia tietoja näyttöön Home Connect -sovelluksessa.

### Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Robert Bosch Hausgeräte GmbH vakuuttaa täten, että Home Connect -toiminnoilla varustettu laite vastaa direktiivin 2014/53/EU perusluonteisia vaatimuksia ja muita asiaankuuluvia määräyksiä. Täydellinen radio- ja telepäätelaitteita (RED) koskeva vaatimustenmukaisuusvakuutus löytyy Internetistä sivulta [www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com) laitteen tuotesivulta lisädokumenttien kohdasta.

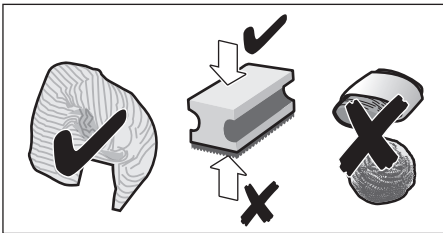
## Hoito ja päivittäinen puhdistus



### Sähköiskun vaara!

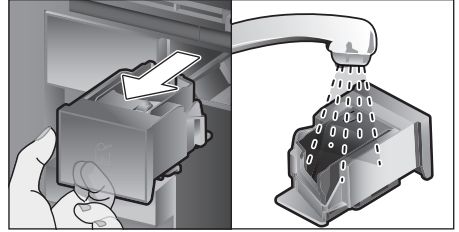
Älä koskaan upota laitetta veteen.  
Älä käytä höyrypuhdistinta.

- Pyyhi laitteen runko pehmeällä, kostealla kankaalla.
- Puhdista ohjauspaneeli mikrokuituliinalla.
- Älä käytä alkoholi- tai spriipitoista puhdistusainetta.
- Älä käytä hankaavia liinoja tai puhdistusaineita.



- Pyyhi pois välittömästi kalkin, kahvin, maidon ja kalkinpoistoaineen jäämät. Tällaiset jäämät saattavat aiheuttaa korroosiota.
- i** Uusissa puhdistussienissä voi olla suolaa. Suola voi aiheuttaa ruostumattomaan teräkseen lentoruostetta, joten sieni on ennen käyttöä ehdottomasti pestävä hyvin.
- Avaa luukku ja ota tippa-astia ulos.
  - Poista tippa-astian ja kahvinporoastian suojus.
  - Tyhjennä, puhdista ja kuivaa osat.
- i** **Tärkeää:** Tippa-astia ja kahvinporosäiliö on tyhjennettävä ja puhdistettava päivittäin, jotta laitteeseen ei kerry likaa.

- Ota kahvijauhelokero ulos, puhdista juoksevan veden alla ja kuivaa.



- Pyyhi ja kuivaa laitteen sisäpuoli (tiputusastian ja kahvijauhelokeron paikka) ja keräysastia.
- Laita kuivat osat (esim. kahvijauhelokero) takaisin paikoilleen.



### Seuraavia osia ei saa laittaa astianpesukoneeseen:

Varustelaatikko, vesisäiliö, vesisäiliön kansi, juoman ulostuloputkien suojus, kahvipapusaäiliö, kahvipapusaäiliön kansi, metallinen liitososa, kahvijauhelokero, keitinosa suojakansi, keitinosa ja maitoastia.



### Seuraavat osat voidaan pestä astianpesukoneessa:

Tipparitilä, keräysastia, tippa-astia, tippa-astian suojus, kahvinporosäiliö, maitoletkut, imuputket, juoman ulostulon yksittäiset osat, mittalusikka ja maitoastian kannen yksittäiset osat.



Kun laite kytketään päälle kylmänä tai kytketään pois päältä kahvin ottamisen jälkeen, laite suorittaa automaattisesti huuhtelun. Näin järjestelmä puhdistaa itse itsensä.

**Tärkeää:** Jos laite on pitemmän aikaa käyttämättä (esim. loma), se on puhdistettava huolellisesti maitojärjestelmä, kahvijauhelokero ja keitinosa mukaan luettuna.



## Maitojärjestelmän puhdistus

Maitojärjestelmä puhdistetaan automaattisesti höyryllä maitoa sisältävän juoman valmistuksen jälkeen.



**Vinkki:** Maitojärjestelmä voidaan huuhdella lisäksi vedellä, jotta se puhdistuisi mahdollisimman hyvin (katso luku ”Maitojärjestelmän huuhtelu”).

**Tärkeää:** Puhdista maitojärjestelmä manuaalisesti kerran viikossa, tarvittaessa myös useammin (katso luku ”Maitojärjestelmän manuaalinen puhdistus”).

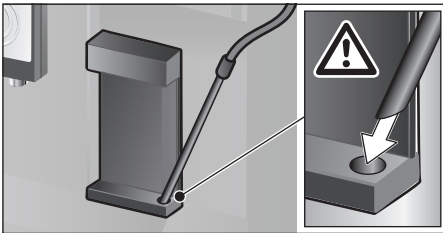


### Palovamman vaara!

Juoman ulostuloputki kuumenee hyvin kuumaksi. Anna sen jäähtyä käytön jälkeen ennen kuin kosket siihen.

### Maitojärjestelmän huuhtelu

- Kosketa kuvaketta [ ☉ ].
- Kosketa [ Huuhtele maitojärj. ] ohjelman valitsemiseksi.
- Avaa luukku ja irrota imuputki maitosäiliöstä.
- Pyyhi imuputki ja paina imuputken pää kahvinporosäiliössä olevaan reikään.

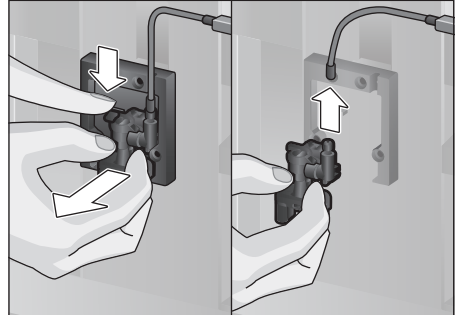


- Sulje luukku. Älä jätä maitoletkua luukun väliin.
  - Laita tyhjä lasi ulostuloputken alle.
  - Paina [ ▷ ].
- Maitojärjestelmä huuhdellaan vedellä.
- Tyhjennä lasi sen jälkeen.
  - Kosketa [ ☉ ] ohjelmasta poistuaksesi.

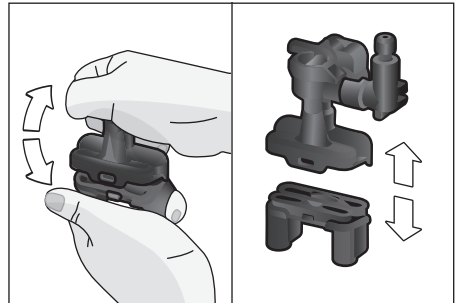
## Maitojärjestelmän manuaalinen puhdistus

Pura maitojärjestelmä puhdistusta varten osiin:

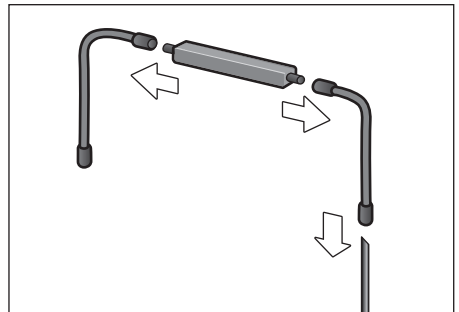
- Työnnä juoman ulostuloputket aivan alas ja irrota suojus edestä.
- Paina salpavipu juoman ulostulokappaleen vasemmalta puolelta alas ja vedä ulostulokappale suorana ulos.



- Irrota maitoletku. Pura juoman ulostulokappaleen yläosa ja alasosa osiin.



- Erota maitoletkut, liitososa ja imuputki.



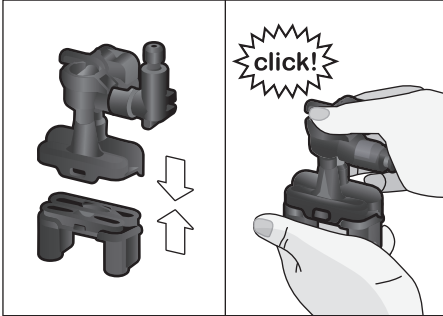
- Puhdista osat astianpesuaineella ja pehmeällä rätillä.

- Huuhtele kaikki osat puhtaalla vedellä ja kuivaa ne.



Kaikki maitojärjestelmän osat voidaan pestä myös astianpesukoneessa.

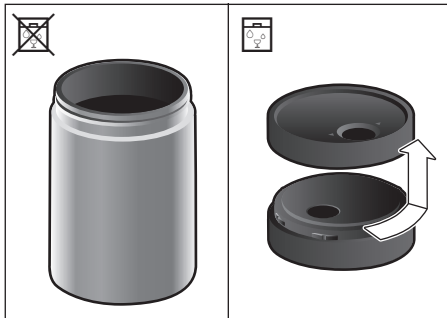
- Kokoa yksittäiset osat taas yhteen (katso myös pikaohje).



- Pistä juoman ulostulokappale edestä suorana paikoilleen kolmeen liittimeen.
- Pistä suojus paikoilleen.

## Maitoastian puhdistaminen

Maitoastia on hygieenisistä syistä puhdistettava säännöllisesti. Vain kannen yksittäiset osat voidaan pestä astianpesukoneessa. Puhdista ruostumattomasta teräksestä valmistettu maitoastia miedolla puhdistusaineella käsin.




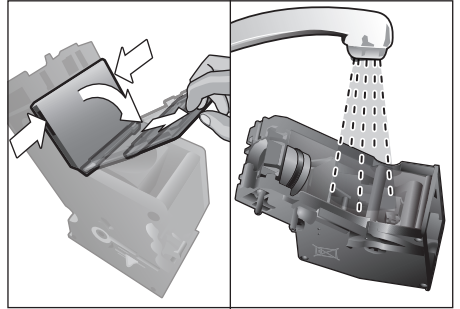
## Keitinosan puhdistaminen

(katso myös pikaohje)

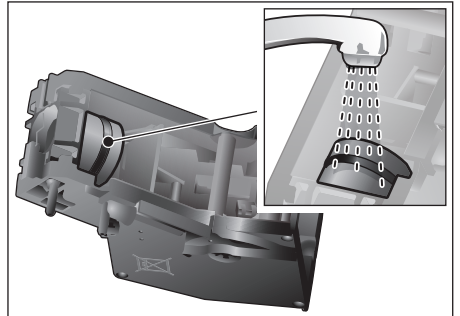
Automaattisen puhdistusohjelman lisäksi keitinosa tulisi säännöllisesti irrottaa puhdistusta varten.

- Avaa laitteen luukku.

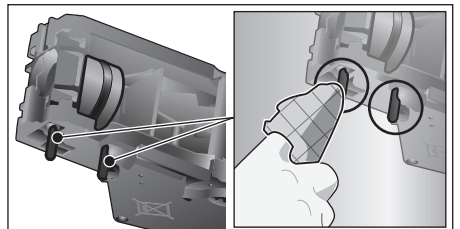
- Kytke laite kokonaan pois päältä virtakytkimellä [ O/I ].
- Ota keitinosan suojakansi pois.
- Ota kahvinporosäiliö ulos.
- Työnnä keitinosan punainen lukitsin kokonaan vasemmalle kohtaan .
- Paina poistovipu aivan alas. Keitinosaa irtoaa.
- Tartu kiinni keitinosan syvennyksistä ja ota keitinosa varovasti ulos.
- Ota keitinosan suojus pois ja puhdista keitinosa huolellisesti juoksevan veden alla.



- Puhdista keitinosan sihti huolellisesti juoksevan veden alla.



- Puhdista keittoyksikön liitostappi huolellisesti.







**Tärkeää:** Puhdista ilman tiskiainetta äläkä laita astianpesukoneeseen.

- Puhdista laitteen sisäosat kostealla liinalla ja poista mahdolliset kahvijäämät.
- Anna keitinosan ja laitteen sisätilan kuivua.
- Palauta keittoyksikön suojuus paikoilleen.
- Työnnä keitinosaa laitteeseen vasteeseen asti ja paina keskiosaa, kunnes se naksahda paikalleen.



**Tärkeää:** Punaisen lukitsimen on ennen keitinosan paikoilleen asettamista oltava täysin vasemmalla kohdassa  (katso kuva **E**).

- Paina poistovipu aivan ylös ja työnnä punainen lukitsin aivan oikealle kohtaan .
- Pistä kahvinporosäiliö paikoilleen.
- Laita suojakansi takaisin paikoilleen.
- Sulje laitteen luukku.

## Huolto-ohjelmat

(katso myös pikaohje)

Näyttöön tulee tietyin aikavälein joko teksti ”Suorita kalkinpoisto-ohjelma mahd. pian!” tai ”Suorita puhdistusohjelma mahd. pian!” tai ”Suorita Calc’nClean-ohjelma mahd. pian!”. Puhdista laite tai poista kalkki välittömästi vastaavalla ohjelma. Kalkinpoisto ja puhdistus voidaan haluttaessa yhdistää toiminnon Calc’nClean kautta (katso luku ”Calc’nClean”). Ellei huolto-ohjelmia ajeta ohjeiden mukaisesti, laite voi rikkoutua.



**Tärkeää:**

Jos laitteesta ei poisteta kalkkia ajoissa, tulee näkyviin ilmoitus ”Kalkinpoistoohjelma myöhässä. Laite lukkiutuu pian!” Poista kalkki heti ohjeen mukaan. Jos laitteen käyttö on estetty, sitä voidaan käyttää vasta, kun kalkki on poistettu.

Menettele seuraavasti, jos haluat laitteen ilmoittavan, miten monta juomaa voidaan vielä valmistaa, ennen kuin on suoritettava huolto-ohjelma:

- Kosketa [  ]

Huolto-ohjelmat tulevat näyttöön. Laskuri (esim. ”Kalkinpoisto-ohjelma tarpeen 28 kupin jälk.”) antaa tietoja siitä, milloin kulloinkin ohjelma on suoritettava seuraavan kerran.



**Huomio!**

Käytä jokaisen huolto-ohjelman yhteydessä kalkinpoisto- ja puhdistusaineita ohjeiden mukaisesti ja noudata (kulloisiakin) turvaohjeita. Huolto-ohjelmaa ei saa missään tapauksessa keskeyttää! Varo juomasta nesteitä! Älä koskaan käytä etikkaa, etikka-pohjaisia aineita, sitruunahappoa tai sitruunahappopohjaisia aineita! Älä koskaan laita kalkinpoistotabletteja tai muita kalkinpoistoaineita kahvijauhelokeroon!





**Tärkeää:**

Ota keitinosia pois laitteesta, puhdista se ohjeiden mukaisesti ja laita se takaisin laitteeseen ennen kunkin huolto-ohjelman (kalkinpoisto, puhdistus tai Calc’nClean) käynnistämistä. Älä jätä maitoletkua väliin, kun suljet luukun. Poista kalkinpoistoaineen ja puhdistusliuoksen jäämät pyyhkimällä laite huolto-ohjelman päätyttyä pehmeällä, kostealla kankaalla. Tällaiset jäämät saattavat aiheuttaa korroosiota. Uusissa puhdistussienissä voi olla suolaa. Suola voi aiheuttaa ruostumattomaan teräkseen lentoruostetta, joten sieni on ennen käyttöä ehdottomasti pestävä hyvin. Puhdista juomien ulostulo, maitoletkut ja liitososa huolellisesti.


Puhdistukseen varta vasten kehitettyjä ja soveltuvia kalkinpoisto- ja puhdistustabletteja on saatavilla jälleenmyyjän tai huoltopalvelun kautta (katso luku ”Varusteet”).






## Kalkinpoisto

Kesto: noin 21 minuuttia.

- Kosketa kuvaketta [  ].
- Kosketa [Kalkinpoisto] ohjelman valitsemiseksi.
- Näyttö ohjaa ohjelman läpi.
- Tyhjennä tiputusastia ja aseta takaisin paikalleen.
- Ota vedensuodatin pois (jos käytössä) ja paina [  ]
- Täytä tyhjään vesisäiliöön haaleaa vettä "0,5l"-merkintään asti, lisää 1 Bosch kalkinpoistotabletti TCZ8002 ja anna sen liueta.







Jos vesisäiliössä on liian vähän kalkinpoistoaineliuosta, näyttöön tulee vastaava ilmoitus. Kaada säiliöön hiilihapotonta vettä ja paina uudelleen [  ].

- Irrota imuputki maitoastiasta, pyyhi se ja paina imuputken pää kahvinporoastiassa olevaan reikään.
- Sulje laitteen luukku.
- Aseta 0,5 litran suuruinen astia juoman ulostuloputkien alle.
- Paina [  ]. Kalkinpoisto-ohjelma on nyt käynnissä noin 19 minuutin ajan.
- Poista astia ja kosketa [  ].
- Huuhtelee vesisäiliö ja aseta vedensuodatin (mikäli käytössä) takaisin paikalleen.
- Täytä puhtaalla juomavedellä merkintään "max" asti.
- Aseta vesisäiliö takaisin paikalleen ja sulje luukku.
- Aseta astia takaisin juoman ulostulon alle.
- Paina [  ]. Kalkinpoisto-ohjelma on nyt käynnissä noin kahden minuutin ajan ja huuhtelee laitteen.
- Ota astia pois, tyhjennä tiputusastia ja laita takaisin paikalleen, sulje laitteen luukku.
- Paina [  ]. Laitteesta on nyt poistettu kalkki ja laite on jälleen käyttövalmis.
- Kosketa kuvaketta [  ] poistuaksesi ohjelmasta.

## Puhdistus



Kesto: noin 5 minuuttia.

- Kosketa kuvaketta [  ].
- Kosketa [Puhdistus] ohjelman valitsemiseksi.
- Näyttö ohjaa ohjelman läpi.
- Puhdista juomien ulostulokappale ja aseta takaisin paikoilleen, tyhjennä tiputusastia ja aseta takaisin paikalleen.
- Avaa kahvijauhelokero, laita sinne puhdistustabletti ja sulje jauhelaatikko.
- Sulje laitteen luukku.
- Aseta 0,5 litran suuruinen astia juoman ulostuloputkien alle.
- Paina [  ]. Puhdistusohjelma on nyt käynnissä noin 5 minuuttia.
- Ota astia pois, tyhjennä tiputusastia ja laita takaisin paikalleen, sulje laitteen luukku.
- Paina [  ]. Laite on puhdistettu ja jälleen käyttövalmis.
- Kosketa kuvaketta [  ] poistuaksesi ohjelmasta.

## Calc'nClean

Kesto: noin 26 minuuttia.

Calc'nClean yhdistää kalkinpoiston ja puhdistuksen. Jos näiden ohjelmien suorittamisajankohdat ovat lähellä toisiaan, kahviautomaatti ehdottaa automaattisesti tämän huolto-ohjelman käyttöä.

- Kosketa kuvaketta [  ].
- Kosketa [Calc'nClean] ohjelman valitsemiseksi.
- Näyttö ohjaa ohjelman läpi.
- Puhdista juomien ulostulokappale ja aseta takaisin paikoilleen, tyhjennä tiputusastia ja aseta takaisin paikalleen.
- Avaa kahvijauhelokero, laita sinne puhdistustabletti ja sulje jauhelaatikko.
- Ota vedensuodatin pois (jos käytössä) ja paina [  ]
- Täytä tyhjään vesisäiliöön haaleaa vettä "0,5l"-merkintään asti, lisää 1 Bosch kalkinpoistotabletti TCZ8002 ja anna sen liueta.



Jos vesisäiliössä on liian vähän kal-kinpoistoaineliuosta, näyttöön tulee vastaava ilmoitus. Kaada säiliöön hiilihapotonta vettä ja paina uudelleen [ ▷ ].

- Irrota imuputki maitoastiasta, pyyhi se ja paina imuputken pää kahvinporoastiassa olevaan reikään.
- Sulje laitteen luukku.
- Aseta 0,5 litran suuruinen astia juoman ulostuloputkien alle.
- Paina [ ▷ ]. Ohjelma on nyt käynnissä noin 19 minuuttia.
- Poista astia ja kosketa [ ▷ ].
- Huuhtelee vesisäiliö ja aseta vedensuodatin (mikäli käytössä) takaisin paikalleen.
- Täytä puhtaalla juomavedellä merkintään "max" asti.
- Aseta vesisäiliö takaisin paikalleen ja sulje luukku.
- Aseta astia takaisin juoman ulostulon alle.
- Paina [ ▷ ]. Ohjelma on nyt käynnissä noin 7 minuuttia ja huuhtelee laitteen.
- Ota astia pois, tyhjennä tiputusastia ja laita takaisin paikalleen, sulje laitteen luukku.
- Paina [ ▷ ]. Laitteesta on poistettu kalkki ja se on jälleen käyttövalmis.
- Kosketa kuvaketta [ ☼ ] poistuaaksesi ohjelmasta.

## Erikoishuuhtelu



**Tärkeää:** Jos huolto-ohjelma keskeytyi esim. sähkökatkoksen vuoksi, toimi näytön tietoja seuraten seuraavassa kuvatulla tavalla:

- Huuhtelee vesisäiliö ja täytä puhtaalla juomavedellä merkintään "max" asti.
- Paina [ ▷ ]. Ohjelma on nyt käynnissä noin 2 minuuttia ja huuhtelee laitteen.
- Tyhjennä tiputusastia ja laita takaisin paikalleen, sulje laitteen luukku. Laitte on taas käyttövalmis.
- Kosketa kuvaketta [ ☼ ] poistuaaksesi ohjelmasta.

## Energiansäästövihteitä

- Koskettamalla [ Ⓢ ] laite kytketään "virransäästötilaan". Laitte käyttää "virransäästötilassa" erittäin vähän energiaa, mutta ylläpitää edelleen laitteen kaikkia turvallisuusominaisuuksia vahinkojen välttämiseksi.
- Säädä automaattisen katkaisun ajaksi 15 minuuttia valikon kohdassa "Virta pois, kun kulunut".
- Vähennä valikossa näytön kirkkautta ja valaistusta energian säästämiseksi.
- Älä keskeytä kahvin tai maitovaahdon valmistumista. Ennenaikainen keskeyttäminen lisää energiankulutusta ja tiputusastia täyttyy nopeammin.
- Poista laitteesta säännöllisesti kalkki, jotta välttäisit kalkkikertymien muodostumisen. Pinttynyt kalkki lisää energiankulutusta.

## Pakkassu

Tyhjennä laite huolellisesti ennen sen kuljettamista tai varastointia, jotta välttäisit sen varuioitumisen pakkasessa, katso luku "Valikko – Pakkassuoja").

## Varusteiden säilyttäminen

Kahviautomaatissa on oma varustelokero pikaoppaan ja varusteiden säilyttämistä varten.

- Laita mittalusikka ja vedensuodatin varustelokeroon.
- Pistä pikaopas varustelokeroon sille varattuun paikkaan.
- Pitkää imuputkea voidaan säilyttää luukun sisäpuolella olevassa pidikkeessä.
- Liitoskappale voidaan kiinnittää magneettipidikkeellä kahvijauhelokeron yläpuolelle.


## Varusteet

Seuraavia lisävarusteita ovat saatavissa jälleenmyyjältä ja huoltopalvelusta:

Varuste	Tilausnumero Jälleenmyyjä/ huoltopalvelu
Puhdistustabletit	TCZ8001/ 00311808
Kalkinpoistotabletit	TCZ8002/ 00576694
Vedensuodatin	TCZ7003/ 00575491
Hoitotuotesarja	TCZ8004/ 00576331
Maitoastia "FreshLock"-kannella	TCZ8009N/ 00576165
Rajoittimet avauskulmalle 92°	00636455

## Jätehuolto



Hävitä pakkaus ympäristöystävällisesti. Tämän laitteen merkintä  perustuu käytettyjä sähkö- ja elektroniikkalaitteita (waste electrical and electronic equipment – WEEE) koskevaan direktiiviin 2012/19/EU. Tämä direktiivi määrittää käytettyjen laitteiden palautus- ja kierrätys-säännökset koko EU:n alueella. Tietoja oikeasta jätehuollosta saa myyjältä tai kunnalliselta jäteneuvojalta.

## Takuu

Tälle laitteelle ovat voimassa maahantuojan myöntämät takuuehdot. Täydelliset takuuehdot saat myyntiliikkeeltä, josta olet ostanut laitteen. Takuutapauksessa on näytettävä ostokuitti.

Oikeus muutoksiin pidätetään.

## Tekniset tiedot

Verkkoliitäntä (jännite - taajuus)	220-240 V – 50/60 Hz
Liitäntäteho	1600 W
Pumpun maksimipaine (staattinen)	19 bar
Vesisäiliön maksimitilavuus (ilman suodatinta)	2,4 l
Kahvipapusaäiliön maksimitilavuus	500 g
Johdon pituus	1,7 m
Mitat (K x L x S)	455 x 495 x 375 mm
Paino, tyhjänä	19-20 kg
Kahvimyily	Keraaminen

## Ohjeita, joilla voit korjata pienet ongelmat itse

Ongelma	Syy	Toimenpide
Kahvin tai maitovaahdon laatu vaihtelee huomattavasti (esim. määrät vaihtelevat tai maitovaahdot roiskuu).	Laitteeseen on kertynyt kalkkia.	Poista kalkki ohjeita noudattaen, katso luku "Huolto-ohjelmat".
	Imuputki on tukossa.	Puhdista imuputki.
Juomaa ei tule ulos.	Juoman ulostuloputki tai kolme liitintä ovat tukossa.	Puhdista juoman ulostuloputki ja liittimet.
Valmistettu juoma valuu ulos koko ulostulosta.	Juoman ulostulon alaosa puuttuu.	Asenna alaosa, katso luku "Maitojärjestelmän puhdistus".
Maitovaahtoa on liian vähän tai ei ollenkaan tai maitojärjestelmä ei ime maitoa.	Laitteeseen on kertynyt kalkkia.	Poista kalkki ohjeita noudattaen, katso luku "Huolto-ohjelmat".
	Juoman ulostuloputki tai kolme liitintä ovat tukossa.	Puhdista juoman ulostuloputki ja liittimet.
	Sopimaton maitotyyppi.	Älä käytä jo kertaalleen keitettyä maitoa. Käytä kylmää maitoa, jonka rasvapitoisuus on vähintään 1,5 %.
	Juoman ulostulon tai maitoletkujen osia ei ole koottu oikein.	Kostuta yksittäiset osat ja kokoa ne uudelleen yhteen.
Omaa asetettua täyttömäärää ei saavuteta, kahvi valuu hyvin hitaasti tai ei valu enää ollenkaan.	Imuputki on tukossa.	Puhdista imuputki.
	Jauhatusaste liian hieno. Kahvijauhe on liian hienoa.	Säädä jauhatusta karkeammaksi. Käytä karkeampaa kahvijauhetta.
	Laitteeseen on kertynyt paljon kalkkia.	Poista kalkki ohjeita noudattaen, katso luku "Huolto-ohjelmat".
StärkeKuuma vesi on sameaa tai maistuu maidolle tai kahville.	Keitinosa on likainen.	Puhdista keitinosa, katso luku "Keitinosan puhdistaminen".
	Maitoletkua ei ole irrotettu.	Irrota maitoletku maitoastiasta.
	Ulostuloputkiin on jäänyt maitoa tai kahvia.	Puhdista juoman ulostulo.
Kahvissa ei ole "cremaa" (vahtokerrosta).	Sopimaton kahvilaatu.	Käytä kahvilaatua, jossa on enemmän robusta-papuja.
	Pavut eivät ole enää paahtotuoreita.	Käytä tuoreita papuja.
	Jauhatusaste ei ole sovitettu kahvipapuihin sopivaksi.	Säädä jauhatusta hienommaksi.
Kahvi on liian "hapanta".	Jauhatusaste on liian karkea. Kahvijauhe on liian karkeaa.	Säädä jauhatusta hienommaksi. Käytä hienompaa kahvijauhetta.
	Sopimaton kahvilaatu.	Vaihda kahvilaatua.

Ongelma	Syy	Toimenpide
Kahvi on liian "väkevää".	Jauhatusaste liian hieno. Kahvijauhe on liian hienoa.	Säädä jauhatusta karkeammaksi. Käytä karkeampaa kahvijauhetta.
	Sopimaton kahvilaatu.	Vaihda kahvilaatua.
Kahvi maistuu "palaneelta".	Liian korkea keittolämpötila.	Pienennä lämpötilaa, katso luku "Juoman muuttaminen".
	Jauhatusaste liian hieno. Kahvijauhe on liian hienoa.	Säädä jauhatusta karkeammaksi. Käytä karkeampaa kahvijauhetta.
	Sopimaton kahvilaatu.	Vaihda kahvilaatua.
Kahvi on liian laimeaa.	On valittu liian alhainen voimakkuus.	Lisää kahvin voimakkuutta, katso luku "Juoman muuttaminen".
	Jauhe on juuttunut kahvijauhelokeroon.	Ota kahvijauhelokero pois, puhdista ja kuivaa se huolellisesti.
Kahvijauhe jää jumiin kahvijauhelokeroon.	Kahvijauhe on paakkuuntunut.	Älä painele kahvijauhetta kahvijauhelokeroon.
	Kahvijauhelokero on kostea.	Ota kahvijauhelokero pois, puhdista ja kuivaa se huolellisesti.
Vedensuodatin ei pysy vesisäiliössä.	Vedensuodatinta ei ole kiinnitetty oikein.	Kiinnitä vedensuodatin vesisäiliöön suorassa asennossa ja lujasti painamalla.
Kahvipapusaaliö jää jumiin, kun se laitetaan paikalleen.	Runkoon on jäänyt papuja.	Ota pavut pois.
Kahvinporot eivät ole kiinteässä muodossa ja ne ovat liian märkiä.	Jauhatusta on asetettu liian hienoksi tai karkeaksi tai käytetään liian vähän kahvijauhetta.	Säädä jauhatusta karkeammaksi tai hienommaksi tai käytä 2 tasapäistä mittalusikallista kahvijauhetta.
Jauhatuksen säätäminen toimii jäykästi.	Myllyssä on liian paljon kahvipapuja.	Valmista kahvipapuvuista kahvia. Muuta jauhatusta sen jälkeen muuttaen säätöä vain hieman kerrallaan.
Keitinosaa ei saada laitettua paikoilleen.	Keitinosaa väärässä asennossa.	Aseta keitinosaa paikoilleen ohjeita noudattaen, katso luku "Keitinosan puhdistaminen".
	Keitinosaa on lukitettu.	Avaa keitinosan lukitus, katso luku "Keitinosan puhdistaminen".
Keitinosan suojakantta ei saada laitettua oikein paikoilleen.	Keitinosaa ei ole lukitettu.	Lukitse keitinosaa, katso luku "Keitinosan puhdistaminen".
Tippa-astian alla on vettä.	Vesi on tiivistynyttä.	Tippa-astiaa ei saa käyttää ilman suojusta.



Ongelma	Syy	Toimenpide
Näytössä teksti „12:00“	Sähkökatkos tai lait- teesta on katkaistu virta virtakytkimellä.	Anna arvot uudelleen, älä katkaise laitteesta virtaa virtakytkimellä tai aseta vali- kossa Kellon näyttö -kohdan asetukseksi ”pois”.
Näytössä teksti ”Onko maitoastia paikallaan?”, vaikka maitoastia on liitetty.	Astia on tunnistimen ulottumattomissa. Materiaalia (esim. maitotölkki) ei tunnisteta.	Aseta astia oikeaan reunaan Vahvista koskettamalla ”kyllä” tai käytä laitteen mukana toimitettua maitoastiaa.
Näytössä teksti ”Yli- tai alijännite”	Liian korkea tai matala verkköjännite.	Ota yhteyttä sähkölaitokseen. Anna ammattilaisen tarkastaa jännitelähde.
Näytössä teksti ”Anna laitteen jäähtyä.”	Laite on liian kuuma.	Kytke laite pois päältä 30 minuutiksi.
Näytössä esimerkiksi teksti: ”Vika: E0510“	Laitteessa on toimintahäiriö.	Menettele näytössä ilmoitetulla tavalla.
Näytössä teksti ”Täytä papusäiliö”, vaikka kahvipapusäiliö on täysi tai kahvimylly ei jauha kahvipapuja.	Pavut eivät putoa myllyyn (pavut liian öljyisiä).	Kopauta hieman papusäiliötä. Vaihda tarvittaessa kahvilaa- tua. Pyyhi tyhjennetty kahvipa- pusäiliö kuivalla liinalla.
Näytössä teksti ”Puhdista jauhatussyksikkö”	Likainen keitinosa. Keitinosassa liian paljon kahvijauhetta. Keitinosan mekanismi on jäykkä.	Puhdista keitinosa. Puhdista keitinosa. Täytä lokeroon enintään 2 tasapäästä mittalusikallista kahvijauhetta. Puhdista keitinosa, katso luku ”Hoito ja päivittäinen puhdistus”.
Näytössä teksti ”Täytä lisää hiilihapotonta vettä tai poista suodatin”	Vesisäiliö on laitettu väärin paikoilleen tai uutta veden- suodatinta ei ole huuhdeltu ohjeiden mukaisesti Vesisäiliössä on hiilihapollista vettä. Vesisäiliössä oleva uimuri on jumissa. Uutta vedensuodatinta ei ole huuhdeltu käyttöohjeessa kuvatulla tavalla tai veden- suodatin on käytetty/viallinen. Vedensuodattimessa on ilmaa.	Aseta vesisäiliö paikoilleen oikein Täytä säiliö raikkaalla vesijohtovedellä. Ota säiliö pois ja puhdista huolellisesti. Huuhtelee vedensuodatin ja ota se käyttöön ohjeiden mukaisesti tai käytä uutta vedensuodatinta. Anna vedensuodattimen olla upotettuna veteen, kunnes ulos ei enää tule ilmakuplia, laita suodatin takaisin paikoilleen.

Ongelma	Syy	Toimenpide
Näytössä teksti "Tyhjennä tiputusastia", vaikka tiputusastia on tyhjennetty.	Tiputusastia on likainen ja märkä.	Puhdista ja kuivaa tiputusastia huolellisesti.
	Kun laite on kytketty pois päältä, se ei tunnista tyhjennystä.	Poista tippa-astia laitteen ollessa päällä ja aseta se takaisin paikoilleen.
Näytössä teksti "Aseta tiputusastia paikalleen", vaikka tiputusastia on paikoillaan.	Laitteen sisäpuoli (astioiden kiinnityskohdat) on likainen.	Puhdista laite sisäpuolelta.
	Kahvinporoastia ei ole aivan paikoillaan.	Työnnä kahvinporoastia vas-teeseen asti.
Laitteen pohjalla on vettä, kun tiputusastia otetaan pois.	Tiputusastia on otettu pois liian aikaisin.	Ota tiputusastia pois vasta, kun viimeisimmän juoman valmistuksesta on kulunut muutama sekunti.
Näytössä teksti "Switch off with power switch, then back on after 30 sec!"	Laite liian lämmin.	Annan laitteen jäähtyä.
	Likainen keitinosa.	Puhdista keitinosa.
Home Connect ei toimi asianmukaisesti.		Mene sivulle <a href="http://www.home-connect.com">www.home-connect.com</a>

**Jos ongelmien poistaminen ei onnistu, soita ehdottomasti hotline-palveluun! Puhelinnumerot löytyvät käyttöohjeen viimeisiltä sivuilta.**

**DE Deutschland, Germany**

BSH Hausgeräte Service GmbH  
Zentralwerkstatt für kleine Hausgeräte  
Trautskirchener Strasse 6-8  
90431 Nürnberg

Online Auftragsstatus, Pickup Service für  
Kaffeevollautomaten und viele weitere  
Infos unter:  
www.bosch-home.com

Reparaturservice, Ersatzteile &  
Zubehör, Produkt-Informationen:  
Tel.: 0911 70 440 040  
mailto:cp-servicecenter@bshg.com  
Wir sind an 365 Tagen rund um die Uhr  
erreichbar.

**AE United Arab Emirates,  
الإمارات العربية المتحدة**

BSH Home Appliances FZE  
Round About 13,  
Plot Nr MO-0532A  
Jebel Ali Free Zone – Dubai  
Tel.: 04 881 4401  
mailto:service.uae@bshg.com  
www.bosch-home.com/ae

**AL Republika e Shqipërisë,  
Albania**

ELEKTRO-SERVIS sh.p.k  
Rr. Shkelqim Fusha, Selite,  
Pallati "Matrix Konstruktion",  
Kati 0 dhe +1  
1023 Tirane  
Tel.: 4 2278 130, -131  
Fax: 4 2278 130  
mailto:info@elektro-servis.com

**EXPERT SERVIS**

Rruga e Kavajës,  
Kulla B Nr 223/1 Kati I  
1023 Tirane  
Tel.: 4 480 6061  
Tel.: 4 227 4941  
Fax: 4 227 0448  
Cel: +355 069 60 45555  
mailto:info@expert-servis.al

**AT Österreich, Austria**

BSH Hausgeräte Gesellschaft mbH  
Werkskundendienst für Hausgeräte  
Quellenstrasse 2a  
1100 Wien

Online Reparaturannahme, Ersatzteile  
und Zubehör und viele weitere Infos  
unter: www.bosch-home.at

Reparaturservice, Ersatzteile & Zubehör,  
Produktinformationen  
Tel.: 0810 550 511  
mailto:vie-stoerungsannahme@bshg.com  
Wir sind an 365 Tagen rund um die Uhr für  
Sie erreichbar.

**AU Australia**

BSH Home Appliances Pty. Ltd.  
Gate 1, 1555 Centre Road  
Clayton, Victoria 3168  
Tel.: 1300 369 744\*  
Fax: 1300 306 818  
mailto:aftersales.au@bshg.com  
www.bosch-home.com.au

\*Mo-Fr: 24 hours

**BA Bosna i Hercegovina,  
Bosnia-Herzegovina**

"HIGH" d.o.o.  
Gradačanka 29b  
71000 Sarajevo  
Tel.: 061 10 09 05  
Fax: 033 21 35 13  
mailto:bosch\_siemens\_sarajevo@  
yahoo.com

**BE Belgique, België, Belgium**

BSH Home Appliances S.A.  
Avenue du Laerbeek 74  
Laarbeeklaan 74  
1090 Bruxelles – Brussel  
Tel.: 070 222 141  
Fax: 024 757 291  
mailto:bru-repairs@bshg.com  
www.bosch-home.be

**BG Bulgaria**

BSH Domakinski Uredi Bulgaria EOOD  
115K Tsarigradsko Chausse Blvd.  
European Trade Center Building, 5th floor  
1784 Sofia  
Tel.: 0700 208 17  
Fax: 02 878 79 72  
mailto:informacia.servis-bg@bshg.com  
www.bosch.home.bg

**BH Bahrain, البحرين**

Khalaiifat Est.  
P.O. Box 5111  
Manama  
Tel.: 01 7400 553  
mailto:service@khalaiifat.com

**BY Belarus, Беларусь**

ООО "БСХ Бытовая техника"  
ten.: 495 737 2961  
mailto:mok-kdhl@bshg.com

**CH Schweiz, Suisse,  
Svizzera, Switzerland**

BSH Hausgeräte AG  
Werkskundendienst für Hausgeräte  
Fahrweidstrasse 80  
8954 Geroldswil  
mailto:ch-info.hausgeraete@bshg.com

Service Tel.: 0848 840 040  
Service Fax: 0848 840 041  
mailto:ch-reparatur@bshg.com  
Ersatzteile Tel.: 0848 880 080  
Ersatzteile Fax: 0848 880 081  
mailto:ch-ersatzteil@bshg.com  
www.bosch-home.com

**CY Cyprus, Κύπρος**

BSH Ikiakes Syskeves-Service  
39, Arh. Makaariou III Str.  
2407 Egomi/Nikosia (Lefkosia)  
Tel.: 7777 8007  
Fax: 022 658 128  
mailto:bsh.service.cyprus@cytanet.com.cy

**CZ Česká Republika, Czech Republic**

BSH domácí spotřebiče s.r.o.  
Firemní servis domácích spotřebičů  
Pekařská 10b  
155 00 Praha 5  
Tel.: 0251 095 546  
Fax: 0251 095 549  
www.bosch-home.com/cz

**DK Danmark, Denmark**

BSH Hvidevarer A/S  
Telegrafvej 4  
2750 Ballerup  
Tel.: 44 89 89 85  
Fax: 44 89 89 86  
mailto:BSH-Service-DK@BSHG.com  
www.bosch-home.dk

**EE Eesti, Estonia**

SIMSON OÜ  
Raua 55  
10152 Tallinn  
Tel.: 0627 8730  
Fax: 0627 8733  
mailto:teenindus@simson.ee  
www.simson.ee

**Renerki Kaubanduse OÜ**

Tammisaare tee 134B (Euronicsi kaupluses)  
12918 Tallinn  
Tel.: 0651 2222  
Fax: 0516 7171  
mailto:klienditeenindus@renerk.ee  
www.renerk.ee

**Eliser OÜ**

Mustamäe tee 24  
10621 Tallinn  
Tel.: 0665 0090  
mailto:hooldus@eliser.ee  
www.kodumasinat-remont.ee

**ES España, Spain**

En caso de avería puede ponerse en  
contacto con nosotros, su aparato será  
trasladado a nuestro taller especializado  
de cafeteras.

**BSH Electrodomésticos España S.A.**

Servicio Oficial del Fabricante  
Parque Empresarial PLAZA,  
C/ Manfredonia, 6  
50197 Zaragoza  
Tel.: 902 245 255 o 976 305 713  
Fax: 976 578 425  
mailto:CAU-Bosch@bshg.com  
www.bosch-home.es


**FI Suomi, Finland**

BSH Kodinkoneet Oy  
Itälähdenkatu 18 A, PL 123  
00201 Helsinki  
Tel.: 0207 510 700  
Fax: 0207 510 780  
mailto:Bosch-Service-FI@bshg.com  
www.bosch-home.fi

Lankapuhelimesta 8,28 snt/puhelu  
+ 7 snt/min (alv 24%)  
Matkapuhelimesta 8,28 snt/puhelu  
+ 17 snt/min (alv 24%)


**FR France**

BSH Electroménager S.A.S.  
50 rue Ardoin – CS 50037  
93406 SAINT-OUEN cedex  
Service interventions à domicile:  
01 40 10 11 00  
Service Consommateurs:

0 892 698 010 

mailto:soa-bosch-conso@bshg.com

Service Pièces Détachées et Accessoires:

0 892 698 009 

www.bosch-home.fr

**GB Great Britain**

BSH Home Appliances Ltd.  
Grand Union House  
Old Wolverton Road  
Wolverton  
Milton Keynes MK12 5PT  
To arrange an engineer visit, to order spare parts and accessories or for product advice please visit [www.bosch-home.co.uk](http://www.bosch-home.co.uk) or call  
Tel.: 0344 892 8979\*

\*Calls are charged at the basic rate, please check with your telephone service provider for exact charges

**GR Greece, Ελλάδα**

BSH Ikiakes Siskeves A.B.E.  
Central Branch Service  
17 km E.O. Athinon-Lamias & Potamou 20  
14564 Kifisia  
Πανελλήνιο τηλέφωνο: 181 82 (Αστική χρέωση)  
mailto:nkf-CustomerService@bshg.com  
[www.bosch-home.gr](http://www.bosch-home.gr)

**HK Hong Kong, 香港**

BSH Home Appliances Limited  
Unit 1 & 2, 3rd Floor,  
North Block, Skyway House,  
3 Sham Mong Road  
Tai Kok Tsui, Kowloon  
Hong Kong  
Tel.: 2565 6151  
Fax: 2565 6681  
mailto:bosch.hk.service@bshg.com  
[www.bosch-home.cn](http://www.bosch-home.cn)

**HR Hrvatska, Croatia**

BSH kućni uređaji d.o.o.  
Kneza Branimira 22  
10000 Zagreb  
Tel.: 01 552 08 88  
Fax: 01 640 36 03  
mailto:informacije.servis-hr@bshg.com  
[www.bosch-home.com/hr](http://www.bosch-home.com/hr)

**HU Magyarország, Hungary**

BSH Háztartási Készülék  
Kereskedelmi Kft.  
Háztartási gépek márkaszervize  
Királyhágó tér 8-9.  
1126 Budapest  
Hibabejelentés  
Tel.: +361 489 5461  
Fax: +361 201 8786  
mailto:hibabejelentes@bsh.hu  
Alkatrészrendelés  
Tel.: +361 489 5463  
Fax: +361 201 8786  
mailto:alkatrészrendeles@bsh.hu  
[www.bosch-home.com/hu](http://www.bosch-home.com/hu)

**IE Republic of Ireland**

BSH Home Appliances Ltd.  
Unit F4, Ballymount Drive  
Ballymount Industrial Estate  
Walkinstown  
Dublin 12  
Service Requests, Spares and Accessories  
Tel.: 01450 2655\*  
Fax: 01450 2520  
[www.bosch-home.co.uk](http://www.bosch-home.co.uk)  
\*0.03 € per minute at peak.  
Off peak 0.0088 € per minute.

**IL Israel, ישראל**

C/S/B/ Home Appliance Ltd.  
1, Hamasger St.  
North Industrial Park  
Lod, 7129801  
Tel.: 08 9777 222  
Fax: 08 9777 245  
mailto:csb-serv@csb-ltd.co.il  
[www.bosch-home.co.il](http://www.bosch-home.co.il)

**IN India, Bhārat, भारत**

BSH Household Appliances  
Mfg. Pvt. Ltd.  
Arena House, 2nd Floor, Main Bldg.  
Plot No. 103, Road No. 12,  
MIDC, Andheri East  
Mumbai 400 093  
Toll Free 1800 266 1880\*  
[www.bosch-home.com/in](http://www.bosch-home.com/in)  
\*Mo-Sa: 8.00am to 8.00pm  
(exclude public holidays)

**IS Iceland**

Smith & Norland hf.  
Noatuni 4  
105 Reykjavik  
Tel.: 0520 3000  
Fax: 0520 3011  
[www.sminor.is](http://www.sminor.is)

**IT Italia, Italy**

BSH Elettrodomestici S.p.A.  
Via. M. Nizzoli 1  
20147 Milano (MI)  
Numero verde 800 829 120  
mailto:info.it@bosch-home.com  
[www.bosch-home.com/it](http://www.bosch-home.com/it)

**KZ Kazakhstan, Қазақстан**

IP Turebekov Yerzhan  
Nurmanovich  
Jangeldina str. 15  
Shimkent 160018  
Tel.: 0252 31 00 06  
mailto:evrika\_kz@mail.ru

**LB Lebanon, لبنان**

Teheni, Hana & Co.  
B.Oulevard Dora 4043 Beyrouth  
P.O. Box 90449  
Jdeideh, 1202 2040  
Tel.: 01 255 211  
mailto:Info@Teheni-Hana.com

**LT Lietuva, Lithuania**

Senuku prekybos centras UAB  
Jonavos g. 62  
44192 Kaunas  
Tel.: 0372 12146  
Fax: 0372 12165  
[www.senukai.lt](http://www.senukai.lt)  
UAB "AG Service"  
R. Kalantos g. 32  
52494 Kaunas  
Tel.: 0700 556 55  
Fax: 037 331 363  
mailto:servisas@agservice.lt  
[www.agservice.lt](http://www.agservice.lt)

Baltic Continent Ltd.  
Lukšio g. 23  
09132 Vilnius  
Tel.: 05 274 1788  
Fax: 05 274 1722  
mailto:info@balticcontinent.lt  
[www.balticcontinent.lt](http://www.balticcontinent.lt)

**LU Luxembourg**

BSH électroménagers S.A.  
13-15, ZI Breedeweues  
1259 Senningerberg  
Tel.: 26349 300  
Fax: 26349 315  
Reparaturen: lux-repair@bshg.com  
Ersatzteile: lux-spare@bshg.com  
[www.bosch-home.com/lu](http://www.bosch-home.com/lu)

**LV Latvija, Latvia**

SIA "General Serviss"  
Bulju iela 70c  
1067 Riga  
Tel.: 06742 52 32  
mailto:info@serviscentrs.lv  
[www.serviscentrs.lv](http://www.serviscentrs.lv)

Elkor Serviss  
Brivibas gatve 201  
1039 Riga  
Tel.: 067 070 520; -36  
Fax: 067 070 524  
mailto:info@elkorserviss.lv  
[www.elkorserviss.lv](http://www.elkorserviss.lv)

Sia Elektronika-Serviss  
Tadaiku iela 4  
1004 Riga  
Tel.: 067 717 060  
Fax: 067 601 235  
mailto:serviss@elektronika.lv  
[www.elektronika.lv](http://www.elektronika.lv)

**MD Moldova**

S.R.L. "Rialto-Studio"  
ул. Шцусева 98  
2012 Кишинев  
тел./факс: 022 23 81 80  
mailto:bosch-md@mail.ru

**ME Crna Gora, Montenegro**

Elektronika komerc  
Ul. Slobode 17  
84000 Bijelo Polje  
Tel./Fax: 050 432 575  
Mobil: 069 324 812  
mailto:ekobosch.servis@t-com.me

**MK Macedonia, Македонија**

GORENEC  
Jane Sandanski 69 lok. 3  
1000 Skopje  
Tel.: 022 454 600  
Mobil: 070 697 463  
mailto:goreniec@yahoo.com

**MT Malta**

Oxford House Ltd.  
Notabile Road  
Mriehel BKR 14  
Tel.: 021 442 334  
Fax: 021 488 656  
www.oxfordhouse.com.mt

**MV Raajjeyge Jumhooriyyaa, Maledives**

Lintel Investments  
Ma. Maadheli, Majeedhee Magu  
Malé  
Tel.: 0331 0742  
mailto:mohamed.zuhuree@  
lintel.com.mv

**NL Nederlande, Netherlands**

BSH Huishoudapparaten B.V.  
Taurusavenue 36  
2132 LS Hoofddorp  
Storingsmelding:  
Tel.: 088 424 4010  
Fax: 088 424 4845  
mailto:bosch-contactcenter@bshg.com  
Onderdelenverkoop:  
Tel.: 088 424 4010  
Fax: 088 424 4801  
mailto:bosch-onderdelen@bshg.com  
www.bosch-home.nl

**NO Norge, Norway**

BSH Husholdningsapparater A/S  
Grensevingen 9  
0661 Oslo  
Tel.: 22 66 06 00  
Fax: 22 66 05 50  
mailto:Bosch-Service-NO@bshg.com  
www.bosch-home.no

**NZ New Zealand**

BSH Home Appliances Ltd.  
Unit F2, 4 Orbit Drive  
Mairangi Bay  
Auckland 0632  
Tel.: 0800 245 700\*  
Fax: 0800 256 535  
mailto:repairaction.nz@bshg.com  
www.bosch-home.co.nz

\* Mo-Fr: 8.30am to 4.00pm  
(exclude public holidays)

**PL Polska, Poland**

BSH Sprzęt Gospodarstwa  
Domowego sp. z o.o.  
Al. Jerozolimskie 183  
02-222 Warszawa  
Tel.: 801 191 534  
Fax: 022 572 7709  
mailto:Serwis.Fabryczny@bshg.com  
www.bosch-home.pl

**PT Portugal**

BSHP Electrodomésticos,  
Sociedade Unipessoal, Lda.  
Rua Alto do Montijo, n° 15  
2790-012 Carnaxide  
Tel.: 214 250 730  
Fax: 214 250 701  
mailto:bosch.electrodomesticos.pt@  
bshg.com  
www.bosch-home.pt

**RO România, Romania**

BSH Electrocasnice srl.  
Sos. Bucuresti-Ploiesti,  
nr. 19-21, sect.1  
13682 Bucuresti  
Tel.: 021 203 9748  
Fax: 021 203 9733  
mailto:service.romania@bshg.com  
www.bosch-home.ro

**RU Russia, Россия**

ООО "БСХ Бытовая техника"  
Сервис от производителя  
Малая Калужская 19/1  
119071 Москва  
тел.: 495 737 2961  
mailto:mok-kdhl@bshg.com  
www.bosch-home.com

**SA Kingdom Saudi Arabia,**

المملكة العربية السعودية  
Abdul Latif Jameel Electronics  
and Airconditioning Co. Ltd.  
BOSCH Service centre,  
Kilo 5 Old Makkah Road  
(Next to Toyota), Jamiah Dist.  
P.O.Box 7997  
Jeddah 21472  
Tel.: 800 244 0043  
mailto:kunnumalsp@alj.com  
www.aljelectronics.com.sa

**SE Sverige, Sweden**

BSH Home Appliances AB  
Landsvägen 32  
169 29 Solna  
Tel.: 0771 11 22 77 local rate  
mailto:Bosch-Service-SE@bshg.com  
www.bosch-home.se

**SG Singapore, 新加坡**

BSH Home Appliances Pte. Ltd.  
Block 4012, Ang Mo Kio Avenue 10  
#01-01 Techplace 1  
Singapore 569628  
Tel.: 6751 5000\*  
Fax: 6751 5005  
mailto:bshsgp.service@bshg.com  
www.bosch-home.com.sg  
\* Mo-Fr: 8.30am to 7.00pm, Sa: 8.30am to 5.30pm  
(exclude public holidays)

**SI Slovenija, Slovenia**

BSH Hišni aparati d.o.o.  
Litostrojska 48  
1000 Ljubljana  
Tel.: 01 583 07 00  
Fax: 01 583 08 89  
mailto:informacije.servis@bshg.com  
www.bosch-home.com/si

**SK Slovensko, Slovakia**

BSH domácí spotřebiče s.r.o.  
Organizačná zložka Bratislava  
Galvaniho 17/C  
821 04 Bratislava  
Tel.: 02 44 45 20 41  
mailto:opravy@bshg.com  
www.bosch-home.com/sk

**TR Türkiye, Turkey**

BSH Ev Aletleri Sanayi  
ve Ticaret A. S.  
Fatih Sultan Mehmet Mahallesi  
Balkan Caddesi No: 51  
34771 Ümraniye, İstanbul  
Tel.: 0 216 444 6333\*  
Fax: 0 216 528 9188\*  
mailto:careline.turkey@bshg.com  
www.bosch-home.com/tr

\* Çağrı merkezini sabit hatlardan  
aramanın bedeli şehir içi ücretlendirme,  
Çep telefonlarından ise kullanılan  
tarifeye göre değişkenlik göstermektedir

**TW Taiwan, 台灣**

我們期盼您不斷的鼓勵與指導，  
任何諮詢或服務需求，  
歡迎洽詢客服專線  
BSH Home Appliances Private Limited  
台北市內湖區洲子街80號11樓  
11F., No.80, Zhouzi St., Neihu Dist.  
Taipei City 11493  
Tel.: 0800 368 888  
Fax: 02 2627 9788  
mailto:bshstzn-service@bshg.com  
www.bosch-home.com.tw

**UA Ukraine, Україна**

ТОВ "БСХ Побутова Техніка"  
tel.: 044 490 2095  
mailto:bsh-service.ua@bshg.com  
www.bosch-home.com.ua

**XK Kosovo**

NTP GAMA  
Rruga Mag Pritshine-Ferizaj  
70000 Ferizaj  
Tel.: 0290 321 434  
Tel.: 0290 330 723  
mailto:a\_service@gama-electronics.com

**XS Srbija, Serbia**

BSH Kućni aparati d.o.o.  
Milutina Milankovića br. 9ž  
11070 Novi Beograd  
Tel.: 011 353 70 08  
Fax: 011 205 23 89  
mailto:informacije.servis-sr@  
bshg.com  
www.bosch-home.rs

**ZA South Africa**

BSH Home Appliances (Pty) Ltd.  
15th Road Randjespark  
Private Bag X36, Randjespark  
1685 Midrand – Johannesburg  
Tel.: 086 002 6724  
Fax: 086 617 1780  
mailto:appliance-serviceza@bshg.com  
www.bosch-home.com/za


## Service-Hotlines

---

[www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com)

<b>AE</b>	04 803 0500	<b>ME</b>	050 432 575
<b>AL</b>	066 206 47 94	<b>MK</b>	02 2454 600
<b>AT</b>	0810 550 511	<b>NL</b>	088 424 4010
<b>AU</b>	1300 368 339	<b>NO</b>	22 66 06 00
<b>BA</b>	033 213 513	<b>PL</b>	801 191 534
<b>BE</b>	070 222 141	<b>PT</b>	21 4250 730
<b>BG</b>	02 931 50 62	<b>RO</b>	021 203 9748
<b>CH</b>	043 455 4095	<b>RU</b>	8 800 200 29 61
<b>CN</b>	400 885 5888 Call rates depend on the network used	<b>SE</b>	0771 11 22 77 (local rate)
<b>CZ</b>	0251 095 546	<b>SK</b>	02 444 520 41
<b>DE</b>	0911 70 440 040	<b>SL</b>	01 200 70 17
<b>DK</b>	44 89 89 85	<b>TR</b>	444 6333 Çağrı merkezini sabit hatlardan aramanın bedeli şehir içi ücretlendirme, Cep telefonlarından ise kullanılan tarifeye göre değişkenlik göstermektedir
<b>EE</b>	0627 8730	<b>US</b>	800 944 2904 (toll free)
<b>ES</b>	902 24 52 55	<b>XK</b>	044 172 309
<b>FI</b>	020 7510 700 Lankapuhelimesta 8,28 snt/puhelu + 7 snt/min (alv 24%) Matkapuhelimesta 8,28 snt/puhelu + 17 snt/min (alv 24%)	<b>XS</b>	011 21 39 552
<b>FR</b>	0140 10 1100		
<b>GB</b>	0344 892 8979 Calls charged at local or mobile rate		
<b>GR</b>	18 182 (αστική χρέωση)		
<b>HR</b>	01 3028 226		
<b>HU</b>	00361 489 5461		
<b>IE</b>	01450 2655 0.03 € per minute at peak. Off peak 0.0088 € per minute.		
<b>IL</b>	08 9777 222		
<b>IS</b>	0520 3000		
<b>IT</b>	800 829 120 (Line Verde)		
<b>LI</b>	05 274 1788		
<b>LU</b>	26 349 300		
<b>LV</b>	067 425 232		



 Beratung und Reparaturauftrag bei Störungen

DE 0911 70 440 040

AT 0810 550 511

CH 0848 840 040

Die Kontaktdaten aller Länder finden Sie im beiliegenden Kundendienst-Verzeichnis.

**Robert Bosch Hausgeräte GmbH**

**Carl-Wery-Straße 34**

**81739 München, GERMANY**

**[www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com)**



**8001075596**

970530